

BRUGSVEJLEDNING

# Parker



## **ADVARSEL**

**Forebyg personskade ved altid at have læst denne brugsvejledning og tilhørende dokumenter, inden produktet tages i brug.**

Designpolitik og ophavsret

® og ™ er varemærker tilhørende Arjo-koncernens selskaber.

© Arjo 2023.

Vi bestræber os på kontinuerlig produktforbedring, hvorfor der tages forbehold for ændringer uden varsel. Indholdet i denne publikation må ikke kopieres, hverken helt eller delvist, uden tilladelse fra Arjo.

# Indholdsfortegnelse

---

Forord .....	4
Tilsluttet anvendelse .....	5
Sikkerhedsinstruktioner .....	6
Klargøring .....	7
Delenes betegnelser .....	8
Betjeningspanel .....	10
Håndbetjeninger .....	11
Produktbeskrivelse/funktioner .....	12
Afløbsdrejeknap .....	12
Funktionen Autofyld .....	12
Skoldningsbeskyttelse .....	12
Temperaturdisplay .....	12
Nødstop .....	13
Håndbruser .....	13
Funktionslås .....	13
Dørlås .....	13
Air Spa-system (ekstraudstyr) .....	14
Sound & Vision®-system (ekstraudstyr) .....	14
Desinfektionsenhed (ekstraudstyr) .....	15
Batteri-backup .....	16
Hovedpude, rygstøttehynder og benstøtte (ekstraudstyr) ...	16
Badning af plejemodtageren .....	17
Badning af plejemodtageren med stå- og rejsehjælpemiddel ..	23
Badning af plejemodtageren med en loftslift .....	26
Rengørings- og desinfektionsinstruktioner .....	28
Pleje og forebyggende vedligeholdelse .....	42
Fejlsøgning .....	47
Tekniske specifikationer .....	49
Mærkater .....	54
Elektromagnetisk kompatibilitet .....	57
Komponenter og tilbehør .....	60

# Forord

---

## Tak, fordi du har købt udstyr fra Arjo

Parker® er et af en række kvalitetsprodukter, som er udviklet specielt til hospitaler, plejehjem og andre områder inden for sundhedssektoren.

Du er velkommen til at kontakte os, hvis du har spørgsmål omkring brugen eller vedligeholdelsen af dit udstyr fra Arjo.

## Læs denne *brugsvejledning* grundigt!

Læs denne *brugsvejledning (BVL)* i dens helhed, før du benytter dit *Parker*-badsystem. Oplysningerne i denne *brugsvejledning* er afgørende for korrekt anvendelse og vedligeholdelse af udstyret, bidrager til at beskytte produktet og sikrer, at udstyret fungerer til din tilfredshed. Visse oplysninger i denne *brugsvejledning* er vigtige for din sikkerhed og skal læses og forstås for at undgå mulige personskader.

Uautoriserede ændringer på udstyr fra Arjo kan påvirke sikkerheden. Arjo kan ikke drages til ansvar for ulykker, hændelser eller manglende ydeevne, der måtte opstå som følge af uautoriserede ændringer på vores produkter.

## Alvorlig hændelse

Hvis der indtræffer en alvorlig hændelse i forbindelse med dette medicinske udstyr, som påvirker brugeren eller plejemandtageren, så bør brugeren eller plejemandtageren rapportere den alvorlige hændelse til producenten af det medicinske udstyr eller forhandleren. I EU bør brugere også indberette den alvorlige hændelse til den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor de befinder sig.

## Service og support

Der skal udføres rutinemæssige serviceeftersyn på *Parker Bath* for at sikre, at produktet fortsat fungerer og er sikkert at anvende. Se afsnittet *Pleje og forebyggende vedligeholdelse på side 42*.

Hvis du ønsker flere oplysninger, er du velkommen til at kontakte Arjo vedr. omfattende support- og serviceprogrammer til optimering af langsigtet sikkerhed, driftssikkerhed og produktværdi.

Kontakt Arjo vedrørende reservedele. Kontaktoplysningerne findes på sidste side i denne *brugsvejledning BVL*.

## Definitioner i denne *brugsvejledning*

### ADVARSEL

Betyder:  
Sikkerhedsadvarsel. Manglende forståelse og overholdelse af denne advarsel kan medføre, at du selv eller andre kommer til skade.

### FORSIGTIG

Betyder:  
Manglende overholdelse af disse instruktioner kan skade hele systemet eller udstyret eller dele af det.

### BEMÆRK

Betyder:  
Disse oplysninger er vigtige i forhold til korrekt brug af dette system eller udstyr.



Betyder:  
Producentens navn og adresse.

# Tilsigtet anvendelse

---

Parker-badet er beregnet til assisteret badning og brusebadning af afhængige plejemodtagere på hospitaler og plejehjem.

Badning skal assisteres af uddannet plejepersonale med den fornødne viden om plejemiljøet og dets almindelige praksis og procedurer. Udstyret skal anvendes i overensstemmelse med retningslinjerne i brugsvejledningen (BVL). Forflytning til badekarret skal ske ved hjælp af en passende forflytningsanordning.

Badekarret skal desinficeres i henhold til instruktionerne i BVL.

Parker-badet må kun benyttes i overensstemmelse med de formål, der er angivet i denne BVL. Anden brug er forbudt.

## Indikationer

Parker-badet kan bruges til at lindre eller kompensere for en skade eller et handicap, der er forbundet med afhængige personer, som har nedsat mobilitet.

## Plejemodtagervurdering

Vi anbefaler, at der udarbejdes regelmæssige vurderingsrutiner.

Plejepersonalet skal vurdere hver enkelt plejemodtager ud fra følgende kriterier, før udstyret tages i brug:

- Plejemodtagerens vægt må ikke overstige 210 kg/463 lbs (maks. plejemodtagervægt).
- Aktive og delvist aktive plejemodtagere (dvs. kan sidde op ved egen hjælp på kanten af en seng eller på et toilet) kan benytte badet. Korrekt forflytningsudstyr skal anvendes efter behov.
- Plejemodtagere, der ikke er i stand til at sidde opret (dvs. kan sidde opret med støtte) må kun bruge badet i forbindelse med en loftlift og en 2-punkts afstandsbojle med løkkesejl til forflytning og badning.
- Plejemodtageren skal kunne forstå og reagere på instruktioner eller have en vis fysisk bevægelseevne med henblik på at sikre en sikker stilling under badeproceduren.

Hvis en plejemodtager ikke opfylder disse kriterier, skal der benyttes alternativt udstyr eller alternative systemer.

## Krav til installation

Udstyret må udelukkende bruges til de formål, der er angivet ovenfor, og skal installeres i overensstemmelse med monterings- og installationsvejledningen, der kun kan tilsidesættes af lokale bestemmelser.

## Forventet levetid

Medmindre andet er angivet, er dette udstyrs forventede levetid ti (10) år, såfremt den forebyggende vedligeholdelse udføres, som angivet i afsnittet, monterings- og installationsvejledning og styklisten.

# Sikkerhedsinstruktioner

---

## **ADVARSEL**

Forebyg risiko for personskader på både plejemodtager og plejepersonale ved aldrig at ændre på udstyret eller benytte inkompatible dele.

## **ADVARSEL**

Forebyg risiko for eksplosion eller brand ved aldrig at benytte udstyret i iltmættede omgivelser eller under tilstedeværelse af varmekilder eller antændelige anæstesi-gasser.

## **ADVARSEL**

Forebyg risikoen for elektrisk stød ved **ALDRIG** at benytte andet elektrisk udstyr i nærheden af denne enhed.

## **ADVARSEL**

Forebyg personskade ved at sørge for, at plejemodtageren aldrig efterlades uden opsyn.

## **ADVARSEL**

Forebyg, at udstyret vælter under brugen ved ikke at hæve eller sænke andet udstyr i nærheden og ved at være opmærksom på stationære genstande ved sænkning.

# Klargøring

## Forberedelser på lokaliteten

Før installation af *Parker Bath* skal gulvet og væggene i det pågældende område være færdige.

**Materiale:** Gulvet skal være lavet af skridsikkert materiale, uden buler.

**Gulvhældning:** Når der anvendes et gulvafløb, bør hældningen mod afløbet ikke overstige 1:50.

**Gulvvedhæftninger:** Gulvkonstruktionen skal være egnet til forankring af boltene.

## Inden første anvendelse

### (11 trin)

- 1 Visuel kontrol af emballagen for skader. Hvis produktet ser ud til at være blevet beskadiget under fragten, skal du klage til fragtfirmaet.
- 2 Emballagen skal genanvendes i overensstemmelse med lokale bestemmelser.
- 3 Installationen af *Parker Bath* skal udføres af kvalificeret personale. Se *Monterings- og installationsvejledning*.
- 4 Kontrollér, at alle produktets dele er blevet leveret. Sammenlign med afsnittet *Delenes betegnelser på side 8*. Hvis en del mangler eller er beskadiget, må produktet IKKE anvendes.
- 5 Pak håndbetjeningen eller -betjeningerne ud af plastikemballagen.
- 6 Læs *brugsvejledningen*.
- 7 Desinficer produktet i overensstemmelse med afsnittet *Rengørings- og desinfektionsinstruktioner på side 28*.
- 8 Udfør en funktionstest. Se afsnittet *Pleje og forebyggende vedligeholdelse på side 42*.
- 9 Vælg et egnet sted til opbevaring af *brugsvejledningen*, hvor den altid er let tilgængelig.

### 10 ADVARSEL

For at forebygge skoldning skal man sikre sig, at blandingsbatteriet er blevet kalibreret. Bekræft, at den ansvarlige organisation har fastlagt kalibreringsrutiner.

Kontrollér, at det termostatiske blandingsbatteri i *Parker Bath* er kalibreret i overensstemmelse med *Monterings- og installationsvejledning* af kvalificeret personale eller en servicetekniker fra Arjo.

- 11 Sørg for, at der er udarbejdet en redningsplan i tilfælde af nødsituationer.

## Forholdsregler, der skal træffes hver gang, inden udstyret bruges (3 trin)

- 1 Kontrollér, at alle dele sidder, som de skal. Sammenlign med afsnittet *Delenes betegnelser på side 8*.
- 2 Hvis en del mangler eller er beskadiget, må produktet IKKE anvendes.

### 3 ADVARSEL

Forebyg krydskontaminering ved altid at følge desinfektionsinstruktionerne i denne *brugsvejledning*.

Kontrollér hver gang før brugen, at *Parker Bath* forinden er rengjort og desinficeret i overensstemmelse med afsnittet *Rengørings- og desinfektionsinstruktioner på side 28*.

### BEMÆRK

Hvis du har spørgsmål, er du velkommen til at kontakte din lokale Arjo-forhandler for at få support og service. Telefonnummeret fremgår af sidste side i denne *brugsvejledning*.

# Delenes betegnelser

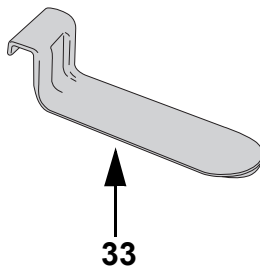
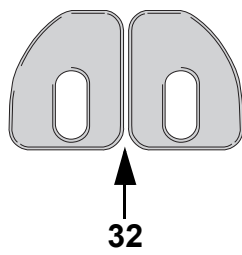
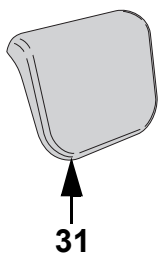
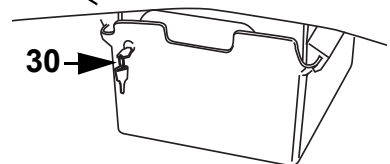
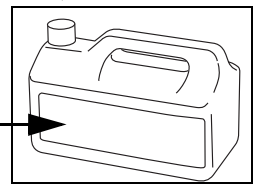
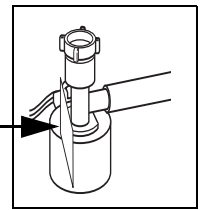
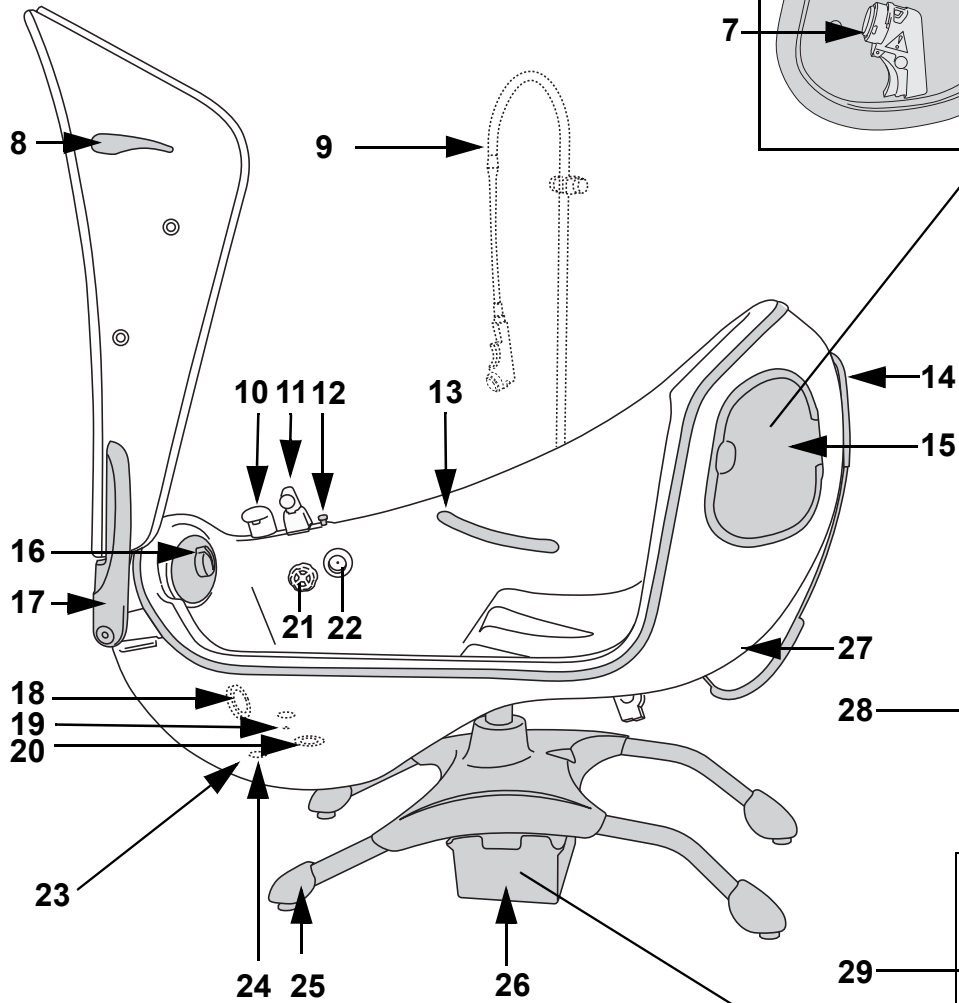
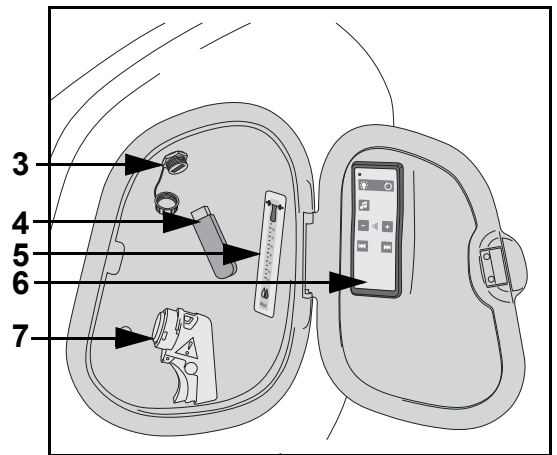
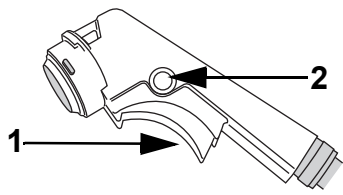
---

- 1 Aftrækkergreb
- 2 Låseknop
- 3 USB-port  
(med ekstraudstyret *Sound & Vision*-system)
- 4 USB-nøgle  
(med ekstraudstyret *Sound & Vision*-system)
- 5 Flowmåler til desinfektionsmiddel  
(med ekstraudstyr til desinfektion)
- 6 Håndbetjening til *Sound & Vision*-system  
(med ekstraudstyret *Sound & Vision*-system)
- 7 Desinfektionspistol (med ekstraudstyr til desinfektion)
- 8 Dørlåsehåndtag
- 9 Brusestativ (kun til Storbritannien)
- 10 Hane
- 11 Bruserholder/håndbruser
- 12 Nødstopknop
- 13 Håndgreb
- 14 Håndbetjening
- 15 Dæksel  
(med ekstraudstyr til desinfektion og/eller *Sound & Vision*-system)
- 16 Betjeningspanel
- 17 Dørhængsel
- 18 *Sound & Vision*-systemlampe  
(med ekstraudstyret *Sound & Vision*-system)
- 19 Vandsensorer (3 stk.)
- 20 Afløb
- 21 Afløbsdrejeknap med indbygget overfladeoverløb
- 22 Desinfektions-/skylleport  
(med ekstraudstyret Air Spa-system)
- 23 Badekar 
- 24 Udgange til Air Spa-system (9 stk.)  
(med ekstraudstyret Air Spa-system)
- 25 Højdejusterbare fødder
- 26 Kammer til desinfektionsmiddelflaske  
(med ekstraudstyr til desinfektion)
- 27 *Sound & Vision*-systemhøjtalere  
(med ekstraudstyret *Sound & Vision*-system)
- 28 Desinfektionssugedel  
(med ekstraudstyr til desinfektion)
- 29 Desinfektionsmiddelflaske  
(med ekstraudstyr til desinfektion)
- 30 Nøgler til låsning af desinfektionsmiddelrum  
(med ekstraudstyr til desinfektion)
- 31 Hovedpude (ekstraudstyr)
- 32 Rygstøttehynder (ekstraudstyr)
- 33 Benstøtte (ekstraudstyr)

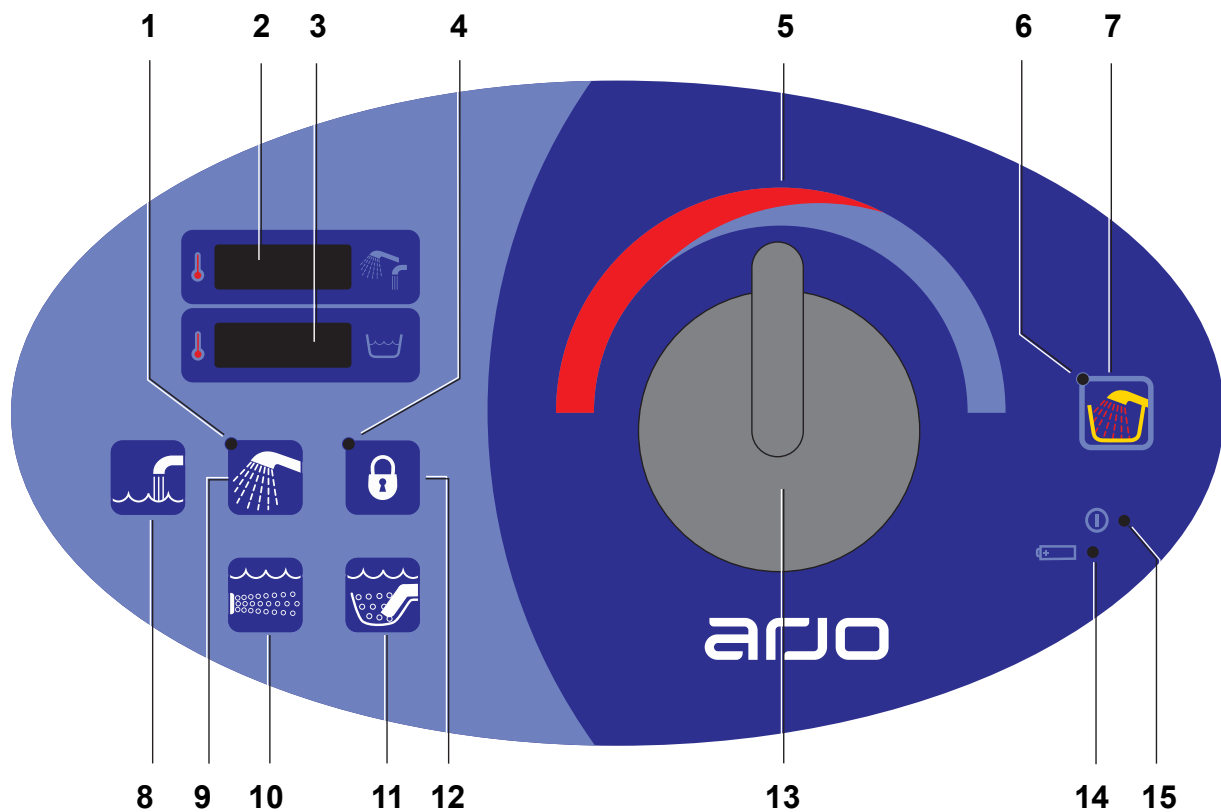


Type B anvendt del.  
Beskyttelsesgrad – Elektrisk stød



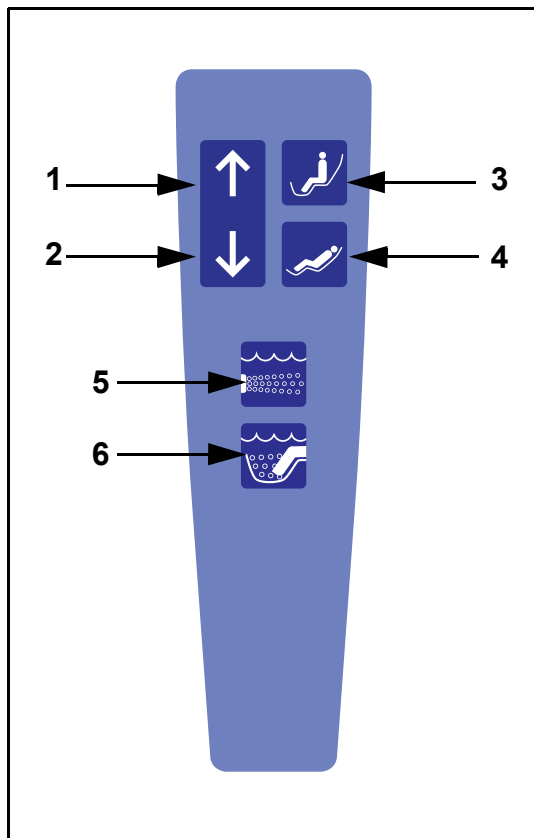


# Betjeningspanel



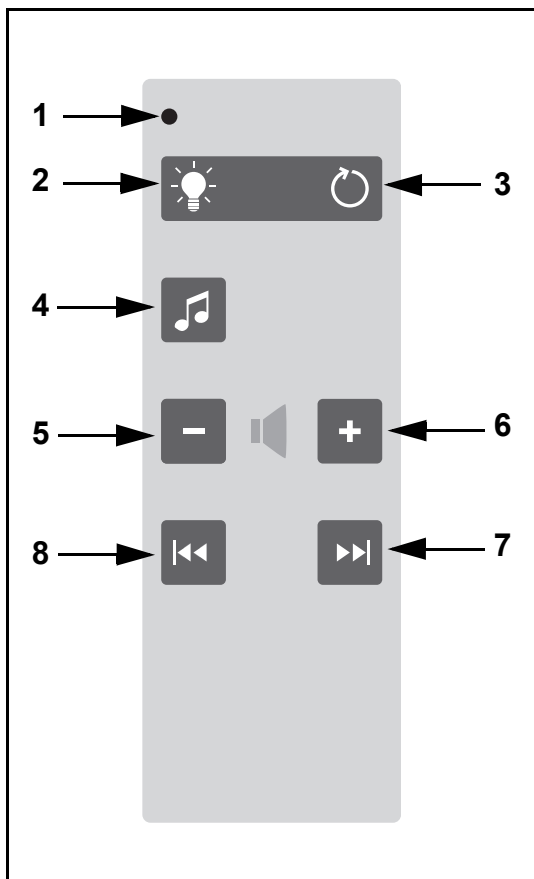
- |   |  |    |  |
|---|--|----|--|
| 1 | LED til bruserindikering                                       | 8  | Autofyld TIL/FRA   |
| 2 | Fyldevand- og brusetemperaturdisplay med skoldningsbeskyttelse | 9  | Bruser TIL/FRA   |
| 3 | Badevandstemperaturdisplay med skoldningsbeskyttelse           | 10 | Air Spa-system - hele karret TIL/Intensitet/FRA (ekstraudstyr) |
| 4 | LED, låsefunktionsindikator                                    | 11 | Air Spa-system - fodrum TIL/Intensitet/FRA (ekstraudstyr)      |
| 5 | Blandeskala  | 12 | Funktionslås TIL/FRA   |
| 6 | LED, TIL/FRA desinfektionsmiddelindikator (ekstraudstyr)       | 13 | Drejeknap til regulering af vandtemperatur                     |
| 7 | Desinfektion TIL/FRA (ekstraudstyr)                            | 14 | LED, batteri-backup-indikator                                  |
|   |  | 15 | LED, netstrømsindikator  |

# Håndbetjeninger



## Håndbetjening

- 1 Hæv badekar
- 2 Sænk badekar
- 3 Tip badekar til opret stilling
- 4 Tip badekar til tilbagelænet stilling
- 5 Air Spa-system - hele karret TIL/Intensitet/FRA (ekstraudstyr)
- 6 Air Spa-system - fodrum TIL/Intensitet/FRA (ekstraudstyr)



## Håndbetjening til Sound & Vision®-system (ekstraudstyr)

- 1 LED – aktivitetsindikator
- 2 *Sound & Vision*-systemlampe - TIL/FRA
- 3 Automatisk farveskift – TIL/FRA
- 4 MP3-afspiller TIL/PAUSE
- 5 Reducer (–) lydstyrke
- 6 Forøg (+) lydstyrke
- 7 MP3 næste melodi
- 8 MP3 forrige melodi

# Produktbeskrivelse/funktioner

Fig. 1

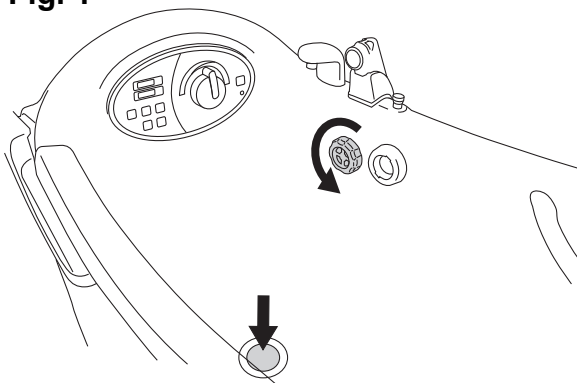
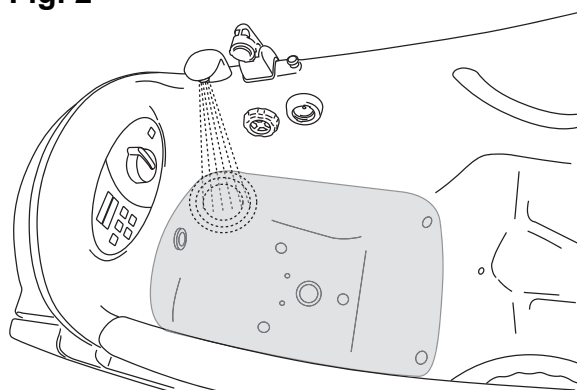


Fig. 2



## Afløbsdrejeknap




Afløbsproppen åbnes og lukkes ved drejning af afløbsdrejegrebet i badekarret. (Se fig. 1)

- Åbn - drej i urets retning
- Luk - drej imod urets retning

Afløbsgrebet er udstyret med et indbygget overfladeoverløb, der forhindrer vandet i at løbe over kanten af badekarret.

## Funktionen Autofyld

Funktionen Autofyld fylder fodrummet op på forhånd. (Se fig. 2)

- Aktiver funktionen ved at trykke på autofyldningsknappen .
- Funktionen standser automatisk, når fyldeniveauet er opnået.
- Tryk på autofyldningsknappen  igen for at få fyldningen til at fortsætte i yderligere 60 sekunder.
- Afbryd fyldningen når som helst ved at trykke på autofyldningsknappen .

## Skoldningsbeskyttelse

Hvis der nås et farligt temperaturniveau på 45 °C (113 °F), lukker den elektroniske skoldningsbeskyttelse for vandet efter 10 sekunder.

- **Aktiveret skoldningsbeskyttelse:** En gul, blinkende lampe og en bippende lyd i begge temperaturdisplays.

Hvis skoldningsbeskyttelsen slår til, skal plejemodtageren fjernes fra badet på en sikker måde. Ophør med at benytte badekarret og kontakt en Arjo-servicetekniker.

## Temperaturdisplay

*Parker Bath* har to temperaturdisplays:

(Se fig. 3)

- **Øverste temperaturdisplay:** Viser den aktive fylde- eller brusetemperatur. Hvis fyldning eller brusebad ikke er slået til, viser displayet "--. --". Under desinfektion viser displayet temperaturen på desinfektionsblandingen.
- **Nederste temperaturdisplay:** Viser den aktuelle vandtemperatur i badekarret.

Fig. 3

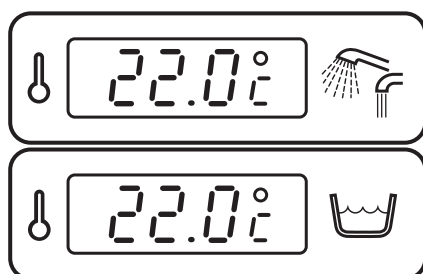
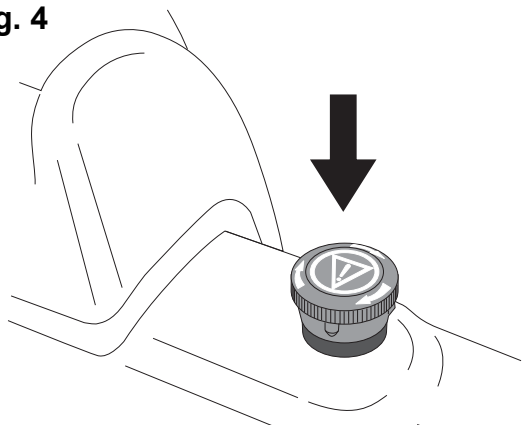


Fig. 4



## Nødstop

- Tryk på nødstoppet for at afbryde alle funktioner. (Se fig. 4)
- Nulstil nødstopknappen igen ved at dreje den i urets retning. (Se fig. 4)

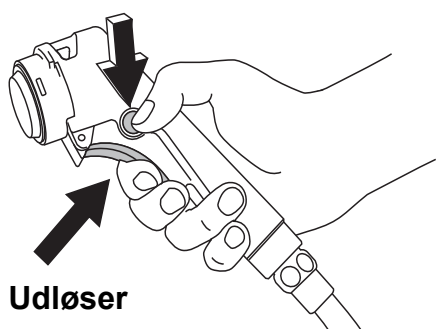
Hvis nødstopknappen er blevet aktiveret som følge af en fejl på udstyret, skal badet tages ud af brug, og en tekniker fra Arjo kontaktes.


## Håndbruser

Håndbruseren anbringes i holderen eller på standen. (Se fig. 5)

Fig. 5

### Låseknop

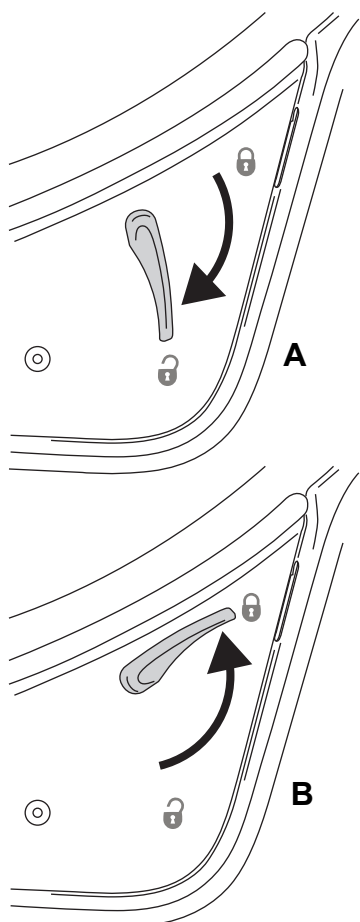


- Tryk på bruserknappen  for at tænde for bruseren. Den grønne LED lyser, når funktionen er aktiv.
- Tryk på aftrækkeren på håndbruseren for at regulere vandmængden. Hold aftrækkeren inde for at opnå konstant vandstråle.

Hvis du vil arbejde med en konstant vandstrøm uden at skulle holde aftrækkeren inde, skal du gøre følgende.

- Hold aftrækkeren inde, og tryk på låseknappen på siden af håndbruseren. Vandet vil nu løbe konstant, uden at det er nødvendigt at trykke på aftrækkeren.
- Vandet stoppes igen ved at trykke aftrækkeren, hvorefter låseknappen automatisk løsnes.

Fig. 6



## Funktionslås

Tryk på funktionslåseknappen  i betjeningspanelet for at låse alle funktionerne undtagen:

- Skoldningsbeskyttelse
- Nødstop

Hvis funktionslåsen eksempelvis aktiveres under brusebadning, kan bruseren kun slukkes igen, efter at funktionslåsen er deaktiveret.

LED'en for funktionslåsen blinker gult, når låsen er aktiv.



## Dørlås

Parker Bath har et dørhåndtag, der fungerer som dørlås. Dørhåndtaget skal stå, så det svarer til mærkaten, som viser en åben eller lukket lås. (Se fig. 6)

- **Sådan låses døren op:** Tryk dørhåndtaget ned, indtil det står ud for mærkaten, der viser en åben lås. (A)
- **Sådan låses døren:** Tryk dørhåndtaget opad, indtil det står ud for mærkaten, der viser en lukket lås. (Dette kan kræve en vis fysisk kraft.) (B)

## Air Spa-system (ekstraudstyr)

Et Parker Bath med Air Spa-system gør det muligt for plejemodtageren at sidde komfortabelt og nyde massage i form af luftstråler i vandet.

Både karknappen til  Air Spa-systemet og fodbundsknappen til  Air Spa-systemet har to indstillelige intensiteter, der kan vælges. Den maksimale sessionstid er 15 minutter.

Air Spa-systemet kan aktiveres for enten hele karret eller for fodrummet alene.

### BEMÆRK

Hvis Air Spa anvendes med sæbevand, kan der dannes store mængder skum.

## Sound & Vision®-system (ekstraudstyr)





### ADVARSEL

Sæt kun USB-nøglen i stikket på badekarret for at undgå elektrisk stød.

### BEMÆRK

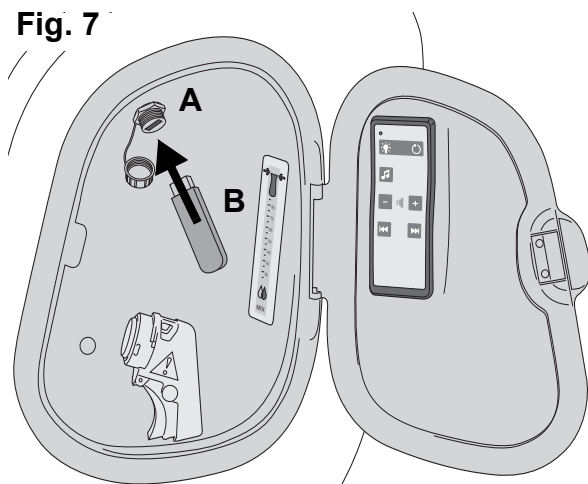
Betjening af håndbetjeningen eller betjeningspanelet i nærheden af andre elektriske apparater kan medføre utilsigtede kompatibilitetshandlinger med andet udstyr.


USB-porten er anbragt bag dækslet. (Se fig. 7)

- Skru den sorte hætte imod urets retning, så der opnås adgang til USB-porten (A), og isæt hukommelsesnøglen (B) til Sound & Vision-systemet.
- Farvet lys i karret aktiveres ved tryk på lysknappen  til Sound & Vision-systemet på håndbetjeningen til Sound & Vision-systemet.
- Tryk på lysknappen  til Sound & Vision-systemet igen for at skifte farve på lyset.
- Hold lysknappen  til Sound & Vision-systemet inde i 2 sekunder for at slukke for lyset.
- Du kan starte en farverotation mellem de forskellige farver ved at trykke på knappen til automatisk lysfarveskift  i Sound & Vision-systemet.

*Fortsæt med trinnene på næste side.*

Fig. 7



- Du kan sætte musikken i gang ved at trykke på  MP3-knappen på håndbetjeningen til *Sound & Vision*-systemet. Der kan kun læses MP3-filer og kun filer fra rodbiblioteket (ikke i "mapper").
- LED'en på håndbetjeningen til *Sound & Vision*-systemet blinker, når systemet er aktivt.

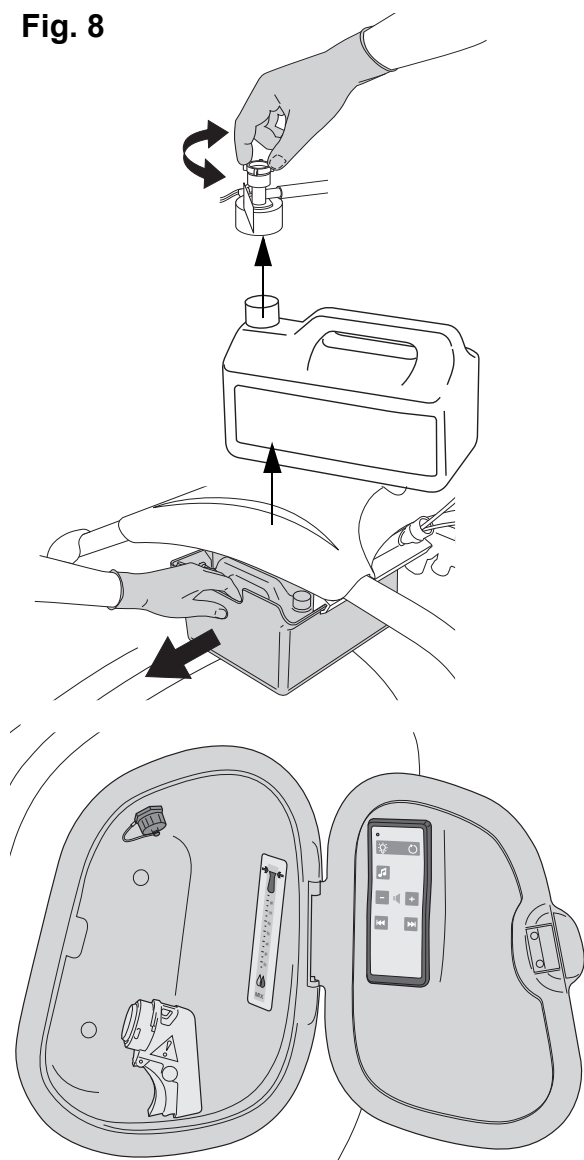
#### BEMÆRK

Musikfunktionen ophører automatisk 30 minutter efter aktivering. Tryk på MP3-afspillerknappen på håndbetjeningen til *Sound & Vision*-systemet for at lytte videre.

#### BEMÆRK

*Sound & Vision*-systemet stopper automatisk 30 minutter efter aktiveringen. Tryk på TÆND/SLUK-knappen til lyset i *Sound & Vision*-systemet på håndbetjeningen til *Sound & Vision*-systemet for at lytte videre.

Fig. 8




### Desinfektionsenhed (ekstraudstyr)

*Parker Bath* kan som ekstraudstyr være udstyret med en indbygget desinfektionsenhed. (Se fig. 8)

Der er anbragt en desinfektionsmiddelflaske med indstillelig hætte til tilpasning af blandingsforholdet mellem desinfektionsmiddel og vand. Flasken findes i det låsbare kammer mellem karrets ben.

Der er desuden anbragt en desinfektionspistol og en flowmåler bag dækslet.

Sådan bruges desinfektionsenheden:

- 1 Tryk på desinfektionsknappen , og hold den inde i 5 sekunder for at aktivere enheden.
- 2 LED'en vil lyse grønt, når funktionen er aktiv.
- 3 Hvis flasken med desinfektionsmiddel er tom, vil LED'en blinke, når der trykkes på desinfektionsknappen. Der lyder et bipsignal, og det vil ikke være muligt at desinficere badet.

Udskift flasken med en fuld desinfektionsmiddelflaske, og prøv igen (se afsnittet *Udskiftning af desinfektionsmiddelflaske på side 30*).

## Batteri-backup

Et batteri fungerer som nødstrømforsyning i tilfælde af strøm-svigt. Det vil i sådanne situationer være muligt at hjælpe en plejemodtager ud af badet. Alt i badet vil fortsat fungere ved nødstrømforsyning med batteriet, dog undtagen autofyldefunktionen, Air Spa-systemet og *Sound & Vision*-systemet.

Hvis batteriet ikke fungerer i forbindelse med et eventuelt strømsvigt, skal du kontakte din Arjo-tekniker.

### FORSIGTIG

**Anbring aldrig en plejemodtager i badekarret, hvis strøm-indikatorlampen i betjeningspanelet er slukket. Sørg for, at badet er sluttet til en stikkontakt, da batteriet ellers kan løbe tør for strøm.**

**Kontakt din lokale servicetekniker fra Arjo, hvis der opstår problemer.**

### Batteriets ladetilstand uden tilsluttet netspænding.

<b>Gul LED lyser</b>	Netspænding ikke tilsluttet
<b>Gul LED blinker</b>	Netspænding ikke tilsluttet, og batteriet er ved at være opbrugt. Batteriet genoplades automatisk, når <i>Parker Bath</i> sluttes til elnettet.
<b>Ikke lys i nogen LED</b>	Slut <i>Parker Bath</i> til elnettet for at lade batteriet op.

## Hovedpude, rygstøttehynder og benstøtte (ekstraudstyr)

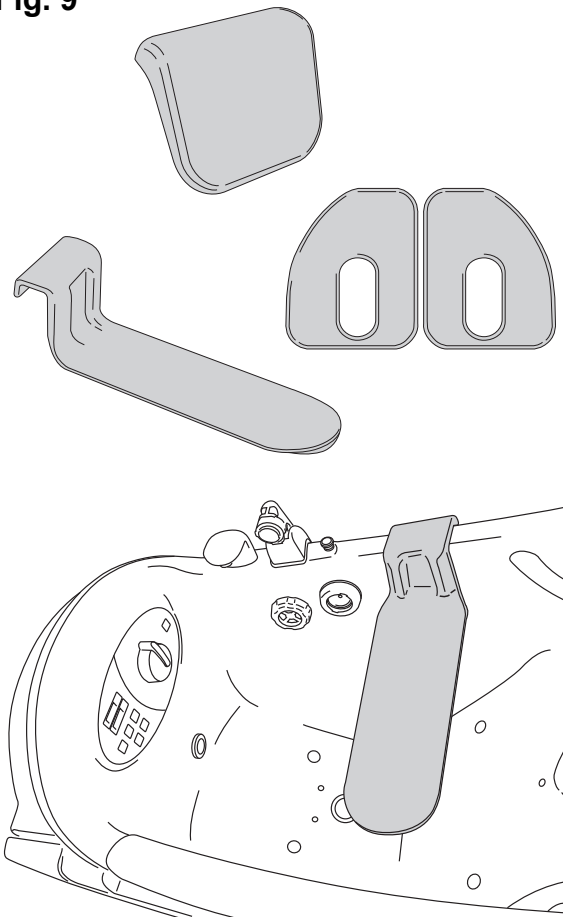
Der fås ekstra hynder, som kan yde forbedret støtte for plejemodtageren. Rygstøttehynderne er udstyret med sugeskiver, så de nemt kan fastgøres i badet. (Se fig. 9)

Tilbehøret kan bestilles hos din lokale Arjo-forhandler.

### FORSIGTIG

**Benstøtten skal altid monteres i den modsatte side i forhold til døren. Hvis den hænges på døren, kan der ske skade på døren.**

Fig. 9





# Badning af plejemodtageren

Følg disse 36 trin for at gennemføre fuldstændig badning af plejemodtageren.

## ADVARSEL



Kontrollér altid vandtemperaturen med hånden (uden handsker) for at undgå skoldning, før vandet rettes mod plejemodtageren. Der må ikke bruges handsker, da de kan virke isolerende, så vandtemperaturen fejlbedømmes. Ret vandstrålen væk fra plejemodtageren.

Fig. 1

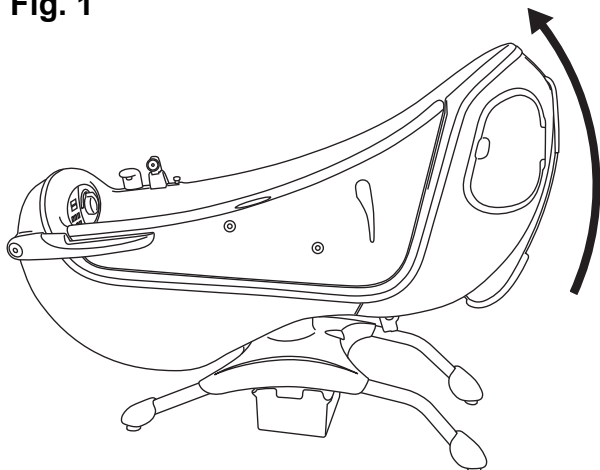


Fig. 2

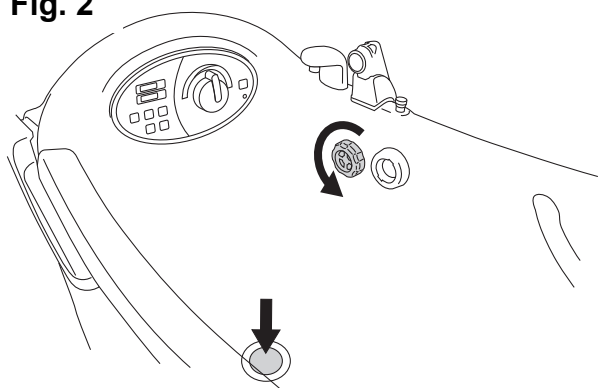
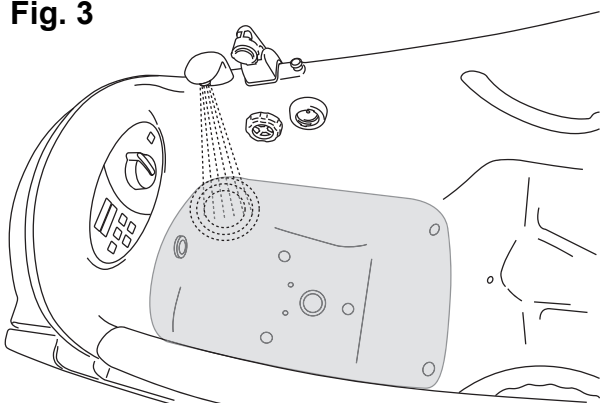



Fig. 3



## Fyldning af fodrummet med vand

(Trin 1-3 af 36)

- 1 Sørg for, at karret befinder sig i opret stilling. (Se fig. 1)
- 2 Luk afløbsproppen i ved at dreje afløbsgrebet imod urets retning. (Se fig. 2)
- 3 Aktivér forfyldning ved at trykke på autofyldningsknappen . (Se fig. 3)
  - Kontrollér vandtemperaturen med hånden (uden handske), og lad plejemodtageren mærke på vandet. Indstil drejknappen til en komfortabel temperatur.
  - Fyldningen standser automatisk, når fodrummet er fyldt op.

*Fortsæt med trinnene på næste side.*



## Badning af plejemodtageren

(Trin 4-14 af 36)

- 4 Åbn døren til badet ved at trykke dørhåndtaget nedad. Sørg for, at der ikke er nogen genstande i vejen for åbningen af døren. Løft døren op, så den er helt åben.

5 **ADVARSEL**

**Sørg altid for, at plejemodtageren forbliver i siddende stilling for at undgå, at plejemodtageren falder.**

Tilpas badekarrets højde ved at trykke på op-  eller ned-  knappen på håndbetjeningen, så den rette siddehøjde for plejemodtageren opnås. (Se fig. 4)

6 **ADVARSEL**

**Sørg for, at plejemodtageren benytter gribe-håndtagene som støtte ved ind- og udstigning fra badet, så fald forhindres.**

Hjælp om nødvendigt plejemodtageren med at komme til at sidde i *Parker Bath*. (Se fig. 4)

7 **ADVARSEL**

**Sørg altid for, at plejemodtageren forbliver i siddende stilling for at undgå, at plejemodtageren falder.**

Hjælp om nødvendigt plejemodtageren med at få fødderne anbragt i fodrummet. (Se fig. 5)

8 **ADVARSEL**

**Sørg for at forhindre, at plejemodtagerens hår, arme eller fødder kommer i klemme, ved at sikre dig, at disse holdes tæt på kroppen, og at de dertil beregnede greb benyttes ved alle bevægelser.**

Luk og lås døren i badet ved at trække dørhåndtaget helt opad (med en vis fysisk kraft), indtil det står ud for mærkaten for lukket dørlås.

*Fortsæt med trinnene på næste side.*

Fig. 4

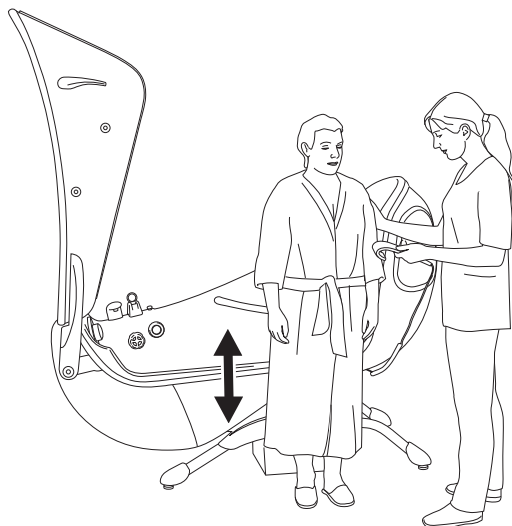


Fig. 5

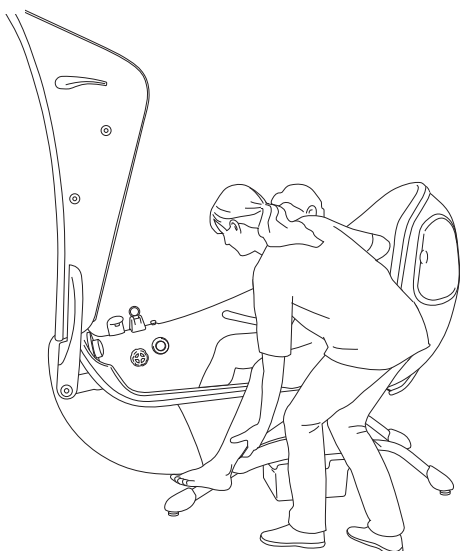


Fig. 6

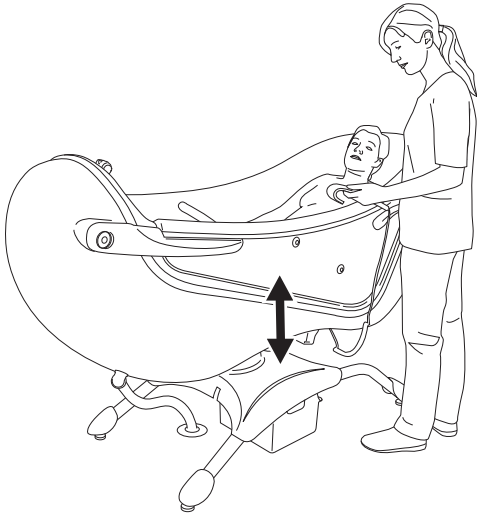
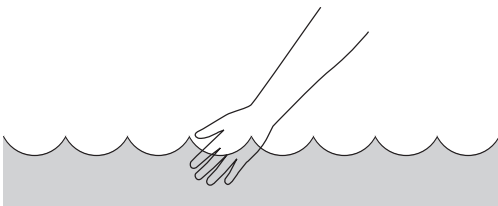







Fig. 7




## 9 ADVARSEL

**Sørg for at forhindre, at plejemodtagerens hår, arme eller fødder kommer i klemme, ved at sikre dig, at disse holdes tæt på kroppen, og at de dertil beregnede greb benyttes ved alle bevægelser.**

Læn badekarret tilbage ved at trykke på tilbagelæningsknappen  på håndbetjeningen.

- 10 Anbring badekarret i den foretrukne arbejds højde ved at trykke på op-  eller ned-  knapperne på håndbetjeningen. (Se fig. 6)
- 11 Tilpas badevandstanden ved at trykke på autofyldningsknappen .
  - Fyldningen afbrydes automatisk efter 60 sekunder.
  - Hvis du vil afbryde fyldningen inden for dette tidsrum, skal du trykke på autofyldningsknappen .
  - Hvis der trykkes på knappen igen, påbegyndes yderligere 60 sekunders fyldning.
- 12 Tilpas vandtemperaturen ved at dreje på temperaturrejeknappen i betjeningspanelet.
- 13 Kontrollér vandtemperaturen med hånden (uden handske), og lad også plejemodtageren mærke på vandet. (Se fig. 7)
- 14 Stop fyldning ved den ønskede vandstand.

## Brusebadning af plejemodtageren (Trin 15-24 af 36)

- 15 Løft håndbruseren af holderen eller standeren.
- 16 Hold håndbruseren væk fra plejemodtageren.
- 17 Tryk på bruserknappen  i betjeningspanelet (LED'en lyser, når bruseren er aktiveret).

*Fortsæt med trinnene på næste side.*

Fig. 8

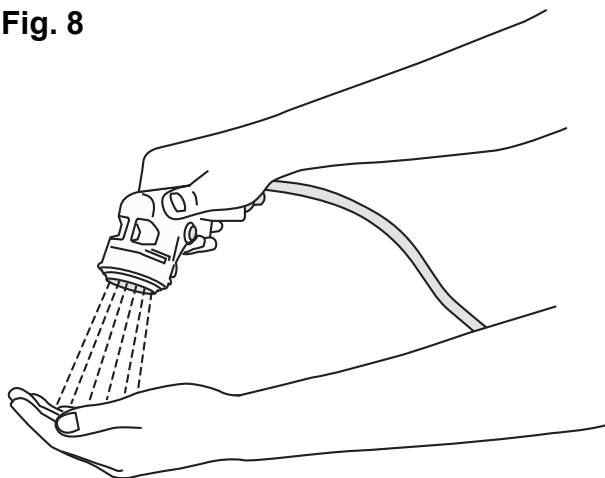
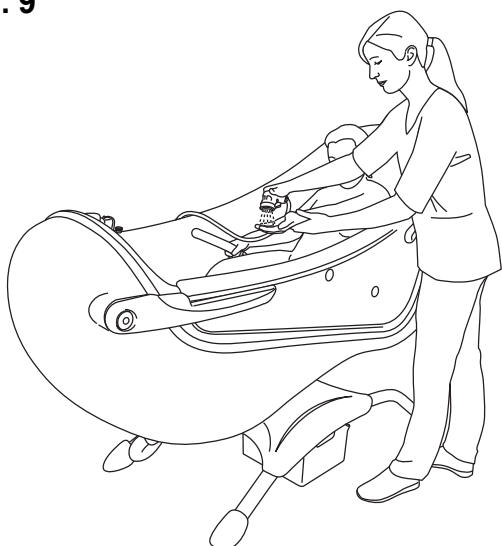



Fig. 9



## 18 ADVARSEL

**Kontrollér altid vandtemperaturen med hånden (uden handsker) for at undgå skoldning, før vandet rettes mod plejemodtageren. Der må ikke bruges handsker, da de kan virke isolerende, så vandtemperaturen fejlbedømmes. Ret vandstrålen væk fra plejemodtageren.**

Tryk på aftrækkeren på håndbruseren, mens du retter vandstrålen væk fra plejemodtageren.

- 19 Det øverste display viser temperaturen på brusevandet. Det tager nogle sekunder for displayet at vise den korrekte temperatur. Drej om nødvendigt på drejeknappen for at tilpasse temperaturen.
- 20 Kontrollér også ved at holde din hånd (uden handsker) i vandstrømmen, at vandtemperaturen ikke er for høj. (Se fig. 8)
- 21 Lad plejemodtageren mærke vandet med hånden, før vandstrålen rettes imod vedkommende. Tilpas om nødvendigt vandtemperaturen ved at dreje på drejeknappen. (Se fig. 9)
- 22 Hvis aftrækkeren skal holdes inde i længere tid, kan du aktivere låseknappen ved at skubbe den ind. Deaktiver ved at trykke på aftrækkeren.
- 23 Når brusebadningen er færdig, skal du trykke på bruserknappen  i betjeningspanelet.
- 24 Kontrollér, at bruseraftrækkeren er låst op, før håndbruseren sættes tilbage i holderen eller standen.

## BEMÆRK

Hæv badekarret med henblik på optimal brug af brusestanden, og drej brusestanden væk fra plejemodtageren, når den ikke er i brug. (kun Storbritannien)

*Fortsæt med trinnene på næste side.*

## Air Spa-system (ekstraudstyr)

### (Trin 25-25 af 36)

25 Aktivér Air Spa-systemet ved hjælp af knapperne i betjeningspanelet eller på håndbetjeningen.



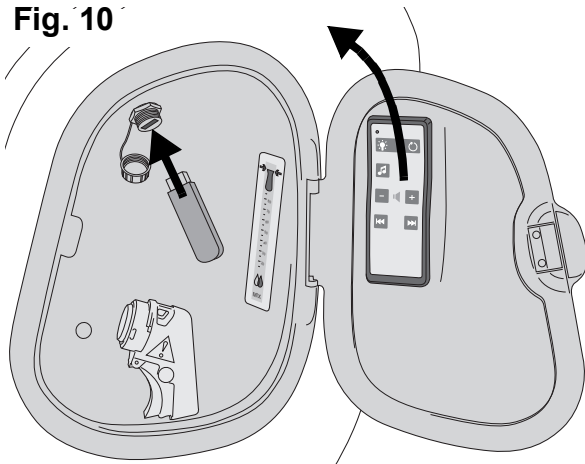
- Aktivér Air Spa-systemet i hele badekarret ved at trykke på knappen  til Air Spa i hele badet. Air Spa-systemet starter med lav intensitet i hele karret.
- Hvis der trykkes endnu en gang på knappen, øges intensiteten i Air Spa-systemet.
- Hvis der trykkes en tredje gang, standses Air Spa-systemet.
- Ovenstående rækkefølge gælder også for knappen  til Air Spa-systemet i fodrummet.

Fig. 10



## Sound & Vision®-system (ekstraudstyr)

### (Trin 26 af 36)


26 Aktivér *Sound & Vision*-systemet via USB-porten og håndbetjeningen til *Sound & Vision*-systemet, som er anbragt bag dækslet.

Skru den sorte hætte af imod urets retning for at få adgang til USB-porten, og tilslut USB-nøglen. (Se fig. 10)

## Afslutning af badecyklingen

### (Trin 27-35 af 36)

27 Når badningen er færdiggjort, skal du tømme badekarret ved at åbne afløbet. Drej afløbsdrejkappen i urets retning.

28 Tip trinvist badekarret til en opret stilling ved at trykke på tip op-knappen  på håndbetjeningen. Sørg for, at plejemodtageren befinder sig i vandet længst muligt.

29 Hold i mellemtiden plejemodtageren varm ved at bruse overkroppen eller tildække vedkommende med et håndklæde.

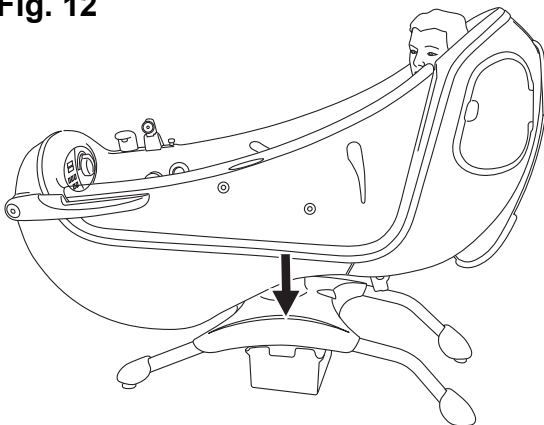
30 Når badekarret befinder sig i en opret stilling, skal du læne plejemodtageren fremad og bede vedkommende om at tage fat i håndtagene. Brus og tør plejemodtagerens overkrop, og læg et håndklæde omkring plejemodtageren for at holde på varmen. (Se fig. 11)

31 Sænk badekarret til den laveste stilling. (Se fig. 12)

Fig. 11

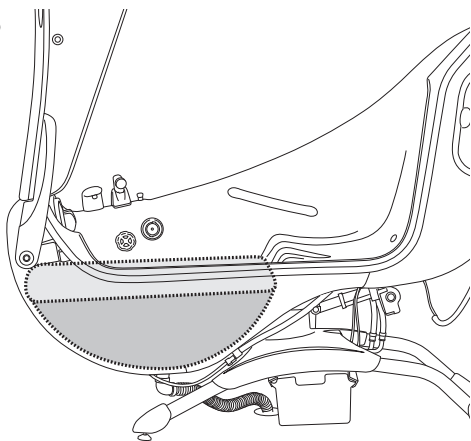


Fig. 12



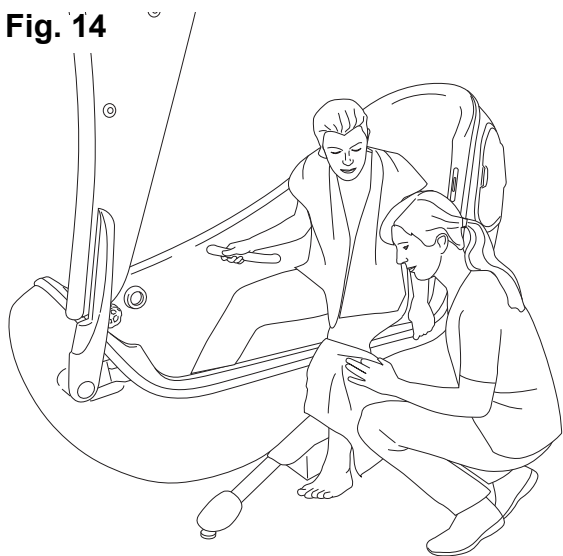
*Fortsæt med trinnene på næste side.*

Fig. 13



- 32 Sørg for, at vandstanden står under døråbningen. (Se fig. 13)
- 33 Oplås og åbn døren i badet ved at trække dørhåndtaget nedad og løfte døren opad. Sørg for, at der ikke er nogen genstande i vejen for åbningen af døren.

Fig. 14



- 34 Tag om nødvendigt forsigtigt fat i plejemodtagerens ben, og tør dem, inden de anbringes på gulvet. (Se fig. 14)

35 **ADVARSEL**

**Sørg for, at plejemodtageren benytter gribehåndtagene som støtte ved ind- og udstigning fra badet, så fald forhindres.**

Flyt plejemodtageren, og tør de resterende våde områder af plejemodtagerens krop.

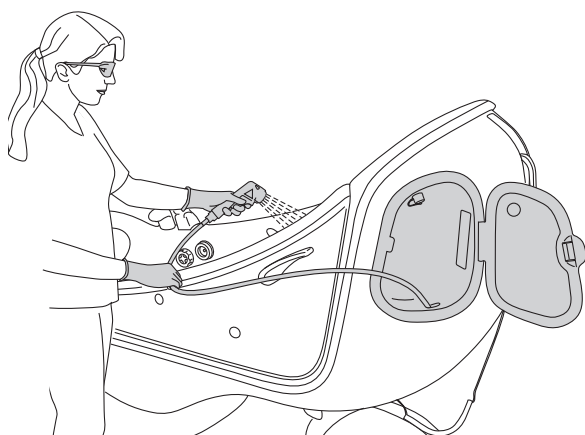
**Desinfektion efter hver plejemodtager (Trin 36-36 af 36)**

- 36 Gør badekarret klar til den næste plejemodtager. Badet skal desinficeres fuldstændigt efter hver brug for at forhindre krydskontaminering. Se afsnittet *Rengørings- og desinfektionsinstruktioner* på side 28. (Se fig. 15)

**BEMÆRK**

Skån dørtætningen ved at lade døren stå en smule åben, når badet ikke er i brug. Placer håndbetjeningen på holderen til håndbetjeningen, når badet ikke er i brug.

Fig. 15



# Badning af plejemodtageren med stå- og rejsehjælpemiddel

*Parker Bath* kan integreres med Arjo-produkter i overensstemmelse med *Tilladte kombinationer* i afsnittet *Tekniske specifikationer* på side 49.

## Plejemodtagerforflytning fra Sara 3000 til Parker Bath

(30 trin)

- 1 Sænk badekarret til den laveste stilling.
- 2 Begynd med at fylde fodrummet. (Se fig. 1)

### 3 **ADVARSEL**

**Kontrollér altid vandtemperaturen med hånden (uden handsker) for at undgå skoldning, før vandet rettes mod plejemodtageren. Der må ikke bruges handsker, da de kan virke isolerende, så vandtemperaturen fejlbedømmes. Ret vandstrålen væk fra plejemodtageren.**

Kontrollér temperaturen på vandet med hånden (uden handske). (Se fig. 2)

- 4 Åbn døren til badet. Sørg for, at der ikke er nogen genstande i vejen for åbningen af døren.
- 5 Forflyt plejemodtageren til badeværelset.
- 6 Anbring et sejl omkring plejemodtageren, og fastgør det til stå- eller rejsehjælpemidlet.
- 7 Aktiver stå- og rejsehjælpemidlet, og rejs plejemodtageren op.
- 8 Træk plejemodtagerens bukser eller nederdel ned.
- 9 Forflyt plejemodtageren hen til *Parker Bath*. (Se fig. 3)

*Fortsæt med trinnene på næste side.*

Fig. 1

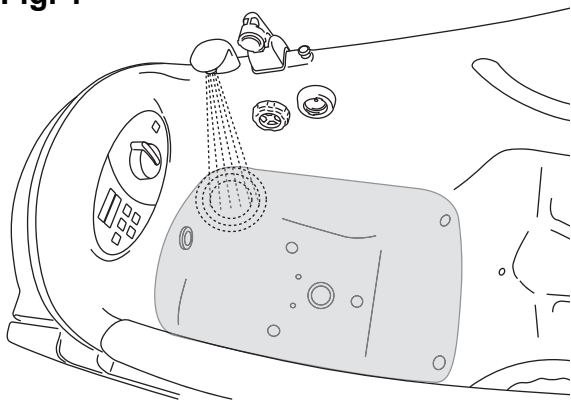


Fig. 2

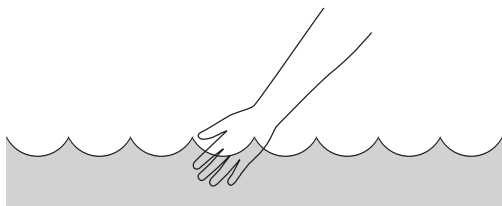
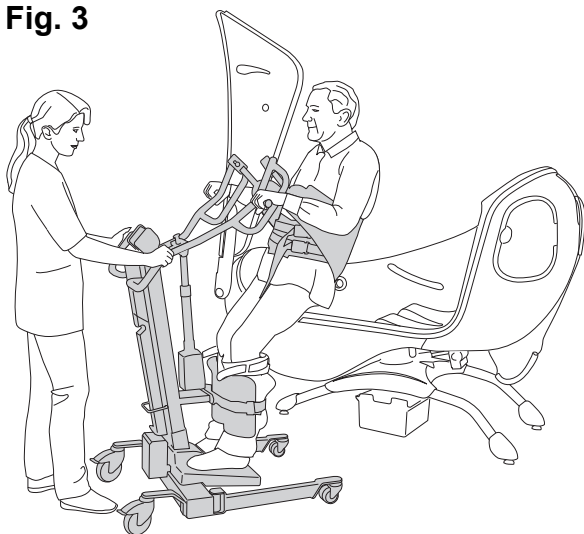
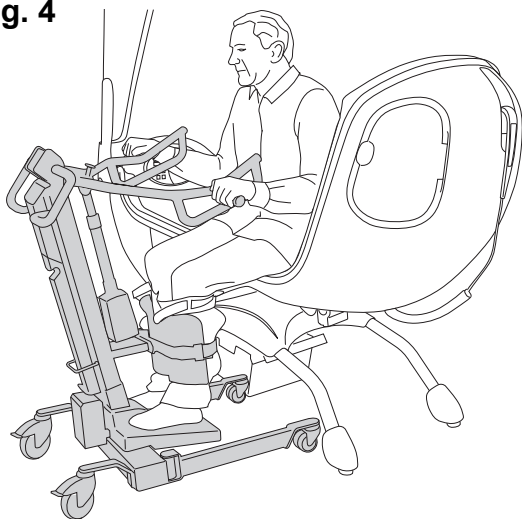


Fig. 3

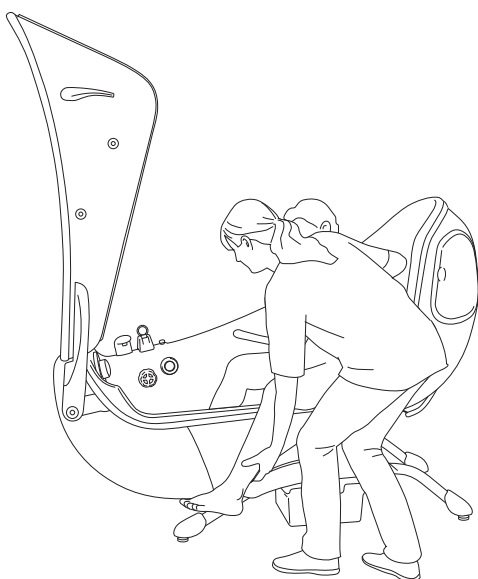


**Fig. 4**



- 10 Sænk plejemodtageren for at placere vedkommende på sædet i badekarret. (Se fig. 4)
- 11 Frigør sejlet, og træk stå- og rejsehjælpemidlet væk.
- 12 Fjern tøjet fra plejemodtagerens overkrop.
- 13 Tag plejemodtagerens bukser eller nederdel af.
- 14 Lad plejemodtageren mærke vandtemperaturen i fodrummet.

**Fig. 5**



- 15 Drej om nødvendigt forsigtigt plejemodtageren omkring, og anbring vedkommendes fødder i fodrummet. (Se fig. 5)

16 **ADVARSEL**

**Sørg for at forhindre, at plejemodtagerens hår, arme eller fødder kommer i klemme, ved at sikre dig, at disse holdes tæt på kroppen, og at de dertil beregnede greb benyttes ved alle bevægelser.**

Luk døren til badet.

- 17 Udfør badningen, se afsnittet *Badning af plejemodtageren på side 18*.

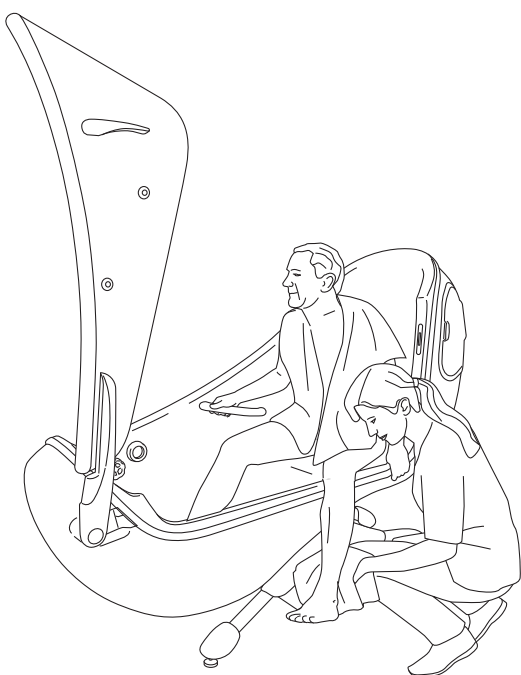
- 18 Sænk badekarret, når badningen er færdiggjort.

- 19 Anbring stå- og rejsehjælpemidlet tæt på *Parker Bath*.

- 20 Åbn døren til badet. Sørg for, at der ikke er nogen genstande i vejen for åbningen af døren.

- 21 Drej forsigtigt plejemodtageren omkring, placer vedkommendes fødder uden for badet, og tør omhyggeligt. (Se fig. 6)

**Fig. 6**



*Fortsæt med trinnene på næste side.*



- 22 Giv plejemodtageren tøj på overkroppen.
- 23 Tør plejemodtagerens fødder og ben.
- 24 Træk plejemodtagerens bukser eller nederdel op til vedkommendes ankler.
- 25 Anbring sejlet.
- 26 Tilpas højden på badekarret, så plejemodtagerens fødder kommer til at befinde sig på stå- og rejsehjælpemidlet.
- 27 Fastgør sejlet på stå- og rejsehjælpemidlet.
- 28 Aktiver liften, og rejs plejemodtageren op.
- 29 Tør de resterende våde områder på plejemodtagerens krop.
- 30 Træk plejemodtagerens bukser eller nederdel helt op.

# Badning af plejemodtageren med en loftslift

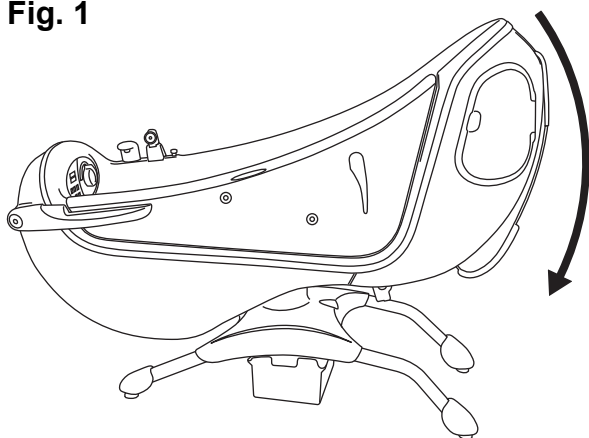
*Parker Bath* kan integreres med Arjo-produkter iHoverensstemmelse med *Tilladte kombinationer* i afsnittet *Tekniske specifikationer* på side 49.

## Forflytning af en plejemodtager fra en loftslift til Parker Bath

(16 trin)

- 1 Luk døren, og fyld badet på forhånd med badekarret i en opret stilling.
- 2 Når badekarret er forfyldt, skal det lænes tilbage og sænkes til den laveste stilling. (Se fig. 1)
- 3 Anbring plejemodtageren i et sejl.

Fig. 1

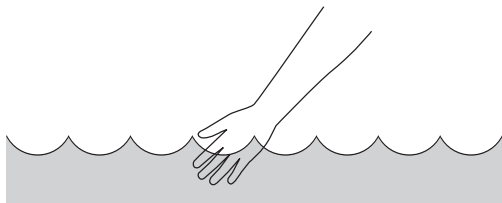


### 4 **ADVARSEL**

**Kontrollér altid vandtemperaturen med hånden (uden handsker) for at undgå skoldning, før vandet rettes mod plejemodtageren. Der må ikke bruges handsker, da de kan virke isolerende, så vandtemperaturen fejlbedømmes. Ret vandstrålen væk fra plejemodtageren.**

Kontrollér temperaturen på vandet med hånden (uden handske). (Se fig. 2)

Fig. 2

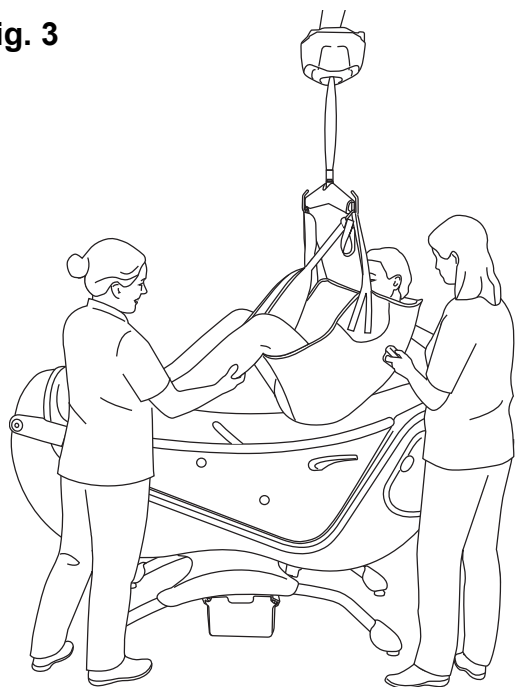


### 5 **ADVARSEL**

**Sørg for at forhindre, at plejemodtagerens hår, arme eller fødder kommer i klemme, ved at sikre dig, at disse holdes tæt på kroppen, og at de dertil beregnede greb benyttes ved alle bevægelser.**

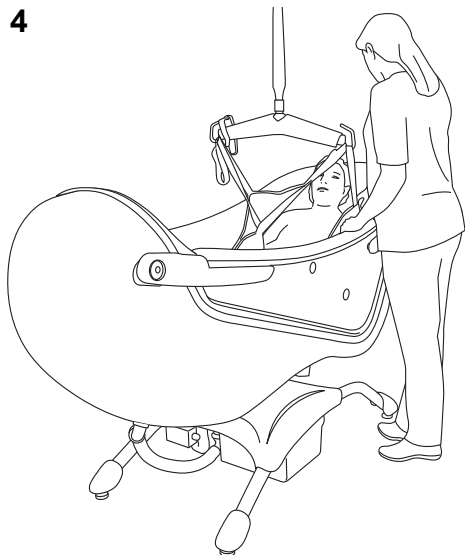
Forflyt plejemodtageren hen over den lukkede dør i badet til det tilbagelænedede badekar. (Se fig. 3)

Fig. 3

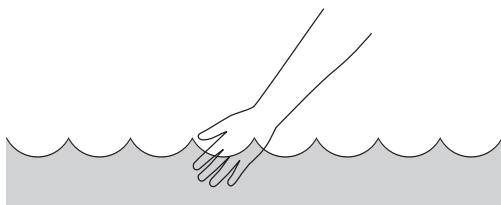


*Fortsæt med trinnene på næste side.*

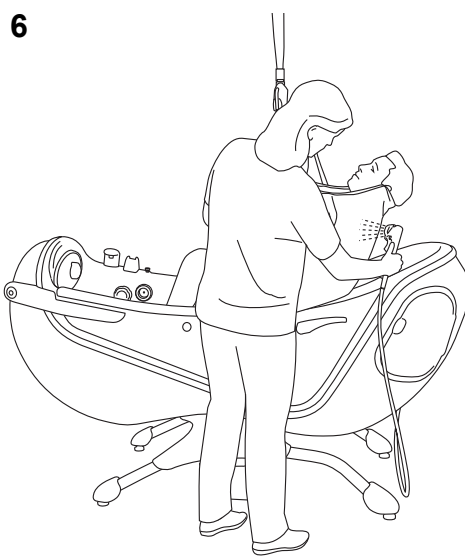
**Fig. 4**



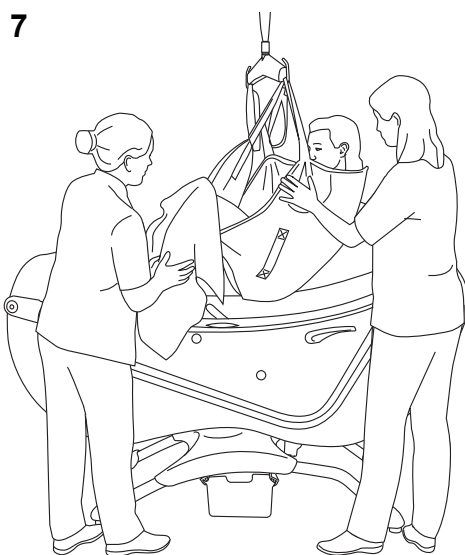
**Fig. 5**



**Fig. 6**



**Fig. 7**

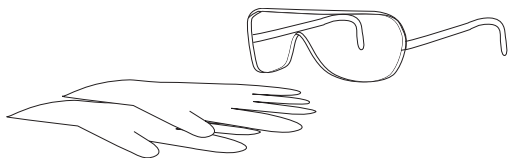


- 6 Hæv badekarret til en ergonomisk arbejdshøjde. Tilpas om nødvendigt højden på afstandsbojlen.
- 7 Sørg for, at der er en vis stramning i sejlet fra afstandsbojlen, så plejemodtageren holdes på plads. (Se fig. 4)
- 8 Fyld badekarret med vand til et passende niveau.
- 9 Sørg for at mærke på vandet for at kontrollere temperaturen, og tilpas om nødvendigt. (Se fig. 5)
- 10 Udfør badningen (se afsnittet *Badning af plejemodtageren på side 18*).
- 11 Påbegynd tømningen af badekarret ved at åbne afløbet.
- 12 Sænk badekarret til dets laveste position.
- 13 Løft plejemodtageren en smule op fra badekarret, og brus plejemodtagerens ryg. (Se fig. 6)
- 14 Tør plejemodtageren i sejlet, og forflyt vedkommende over den lukkede dør i badet til et foretrukket hjælpemiddel. Tør plejemodtageren færdig. (Se fig. 7)
- 15 Tip badekarret til en opret stilling for at tømme det fuldstændigt.
- 16 Desinficer badet for at forhindre krydskontaminering. Se afsnittet *Rengørings- og desinfektionsinstruktioner på side 28*.

# Rengørings- og desinfektionsinstruktioner

Grundige desinfektionsrutiner er nødvendige til forebyggelse af bakteriedannelse på og i udstyret og til forebyggelse af krydskontaminering. Dette er især vigtigt i de tilfælde, hvor *Parker Bath* deles af flere plejemodtagere.

## ADVARSEL



Undgå øjen- og hudskade ved altid at bruge beskyttelsesbriller og -handsker. I tilfælde af kontakt skal der skylles med rigelige mængder vand. Ved øjen- eller hudirritation skal der søges lægehjælp. Læs altid materialesikkerhedsdatabladet til desinfektionsmidlet.

## ADVARSEL

Forebyg krydskontaminering ved altid at følge desinfektionsinstruktionerne i denne brugsvejledning.

## ADVARSEL

For at forhindre krydskontaminering skal plejepersonalet altid være til stede under hele desinfektionsproceduren for at sikre, at den udføres korrekt.

## ADVARSEL

Undgå øjen- og hudirritation ved aldrig at desinficere, mens der er en plejemodtager til stede.

## FORSIGTIG

Anvend udelukkende desinfektionsmidler af mærket Arjo, da dette vil forhindre beskadigelse af udstyret.

## Arjo-desinfektionsmidler

Brug kun desinfektionsmidler fra Arjo for at opnå en optimal effekt. Hvis du har spørgsmål vedr. desinfektion af udstyret eller vil bestille desinfektionsmiddel, se afsnittet *Komponenter og tilbehør på side 61*.

Hvis *Parker Bath* er udstyret med Air Spa-system, skal badet desinficeres ved hjælp af det integrerede desinfektionssystem.

Hvis *Parker Bath* ikke har et integreret desinfektionssystem, skal desinfektionssystemet *Multi Clean* benyttes.

Desinficer altid Air Spa-systemet, også selv om blæseren ikke har været i brug.

## Tilbehør til rengøring og desinfektion

- Beskyttelsesbriller
- Beskyttelseshandsker
- Sprayflaske med desinfektionsmiddel eller desinfektionsbruser med desinfektionsmiddel.
- Sprøjtflaske med vand/håndbruser med vand
- Klude – våde og tørre
- Engangsklude
- Børste med bløde børstehår
- Børste med langt håndtag og bløde børstehår

## Forebyggelse af mikrobiologisk vækst

Følg nedenstående instruktioner for at forbedre de helbredende foranstaltninger (klorin eller termisk chok), hvilket ikke garanterer nedbringelse af kontaminering på langt sigt.

### Forholdsregler ved installation

Det er nødvendigt at tage forholdsregler på fire niveauer for at begrænse væksten af bakterieflora:

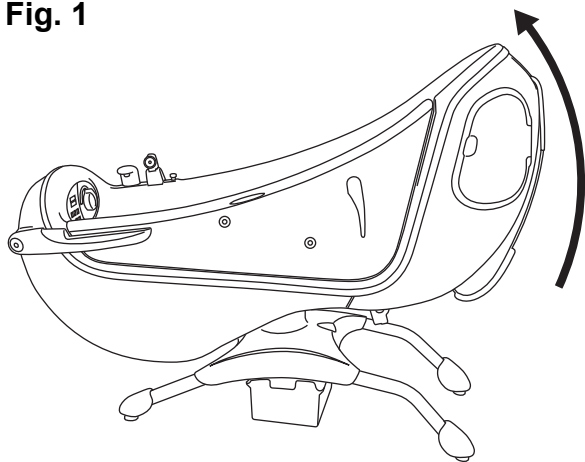
- Undgå stillestående vand, og sørg for korrekt vandcirkulation
- Tag forholdsregler imod kalkdannelse og korrosion baseret på vandkvaliteten
- Oprethold en høj vandtemperatur fra varmtvandsdispenseren til de forskellige distributionskredsløb
- Bland varmt og koldt vand så tæt på anvendelsesstedet som muligt

### Anvendelse

- Kontrollér, at vandet cirkulerer dagligt i badekarret og bruseren, *selv hvis badekarret ikke benyttes*; og i særdeleshed for at sikre, at vand, der efterlades i slangen, fjernes.
- Lad vandet løbe i ca. 5 minutter før dagens første bad.
- Rengør og desinficer badekarret i overensstemmelse med *brugsvejledningen* før dagens første bad og efter hver plejemodtagers bad.

Husk at kontakte Arjo vedrørende det årlige forebyggende vedligeholdelsesbesøg

Fig. 1



## Udskiftning af desinfektionsmiddelflaske (10 trin)

### ADVARSEL

Forebyg krydskontaminering ved altid at følge desinfektionsinstruktionerne i denne *brugsvejledning*.

Fig. 2

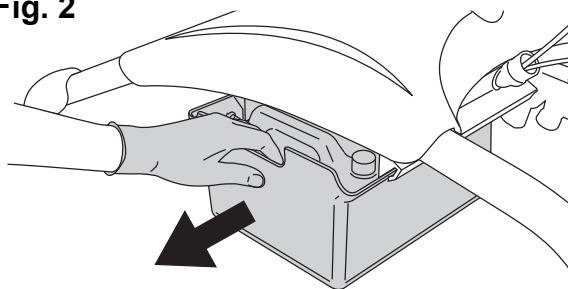
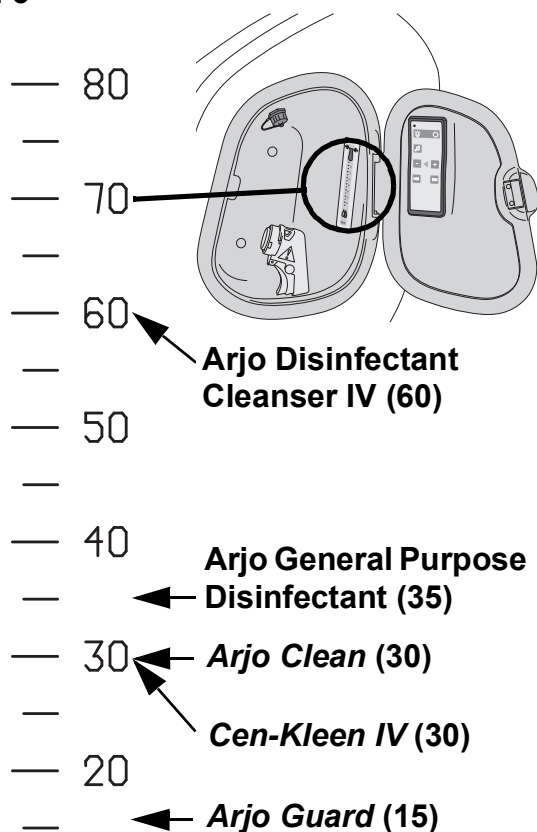



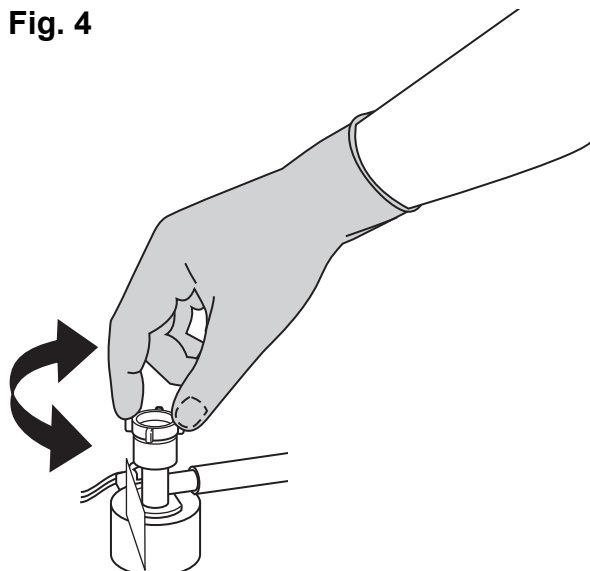
Fig. 3



- 1 Sørg for, at *Parker Bath* står i opret stilling. (Se fig. 1)
- 2 Åbn rummet til flasken med desinfektionsmiddel. (Se fig. 2)
- 3 På flasken med desinficeringsmiddel:
  - åbn låsen på flasken
  - tag indsugningsdelen af flasken.
- 4 Bortskaf den gamle flaske, og udskift den med en ny.
- 5 Åbn dækslet, og tag fat i desinfektionspistolen.
- 6 Tryk på desinfektionsknappen  i 5 sekunder.
- 7 Sprøjt desinfektionsmiddel i badet, mens du holder øje med flowmåleren.
- 8 Kontrollér, at blandingsforholdet på flowmåleren er i overensstemmelse med det indstillingsinterval, der angives i denne *brugsvejledning*. (Se fig. 3)

*Fortsæt med trinnene på næste side.*

**Fig. 4**



- 9 Juster om nødvendigt knappen på sugeslangen for at opnå et korrekt blandingsforhold. (Se fig. 4)
- 10 Regulér vandtemperaturen således, at desinfektionsmiddelblandingerne når op på en temperatur på ca. 20 °C (68 °F).

### **Rengøring og desinfektion med sprøjteflaske (31 trin)**

#### **ADVARSEL**

**Forebyg krydskontaminering ved altid at følge desinfektionsinstruktionerne i denne brugsvejledning.**

#### **Fjernelse af synlige fremmedlegemer (Trin 1-5 af 31)**

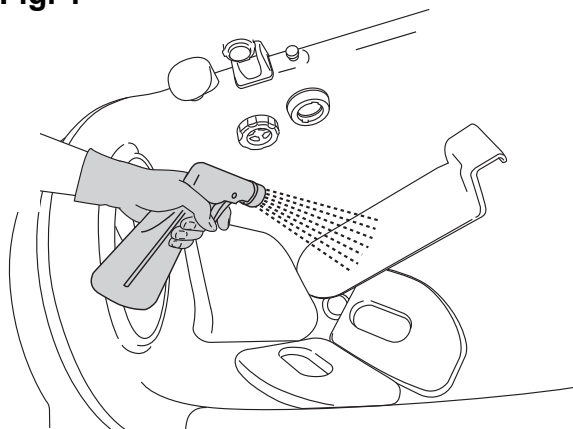
- 1 Hæv badekarret til en bekvem arbejds højde.
- 2 Kontrollér, at der er slukket for alle funktioner.
- 3 Åbn afløbet for at fjerne restvand.
- 4 Aftag og anbring tilbehøret (hvis der er monteret tilbehør) som f.eks. hovedpude, rygstøttehynder og benstøtte i bunden af badekarret.
- 5 Skyl badekarret og tilbehøret med vand for at fjerne synlige urenheder. Vend tilbehøret, og skyl igen.

*Fortsæt med trinnene på næste side.*

## Rengøring (Trin 6-17 af 31)

- 6 Tag beskyttelseshandsker og -briller/-maske på.
- 7 Bland desinfektionsmidlet i henhold til producentens brugsvejledning.
- 8 Sprøjt desinfektionsmiddel ind i afløbet. Benyt en børste med langt håndtag til at skrubbe afløbet.
- 9 Luk for afløbet.
- 10 Sprøjt desinfektionsmiddel ved hjælp af sprøjteflasken på alle indvendige overflader i badekarret samt tilbehøret i bunden af badekarret. Vend tilbehøret, og sprøjt på den anden side. Sprøjt også desinfektionsmiddel på dele, greb og sensorer, der er fastgjort til badekarrets overflade, f.eks. afløbsdrejeknap/overløbsafløb. (Se fig. 1)

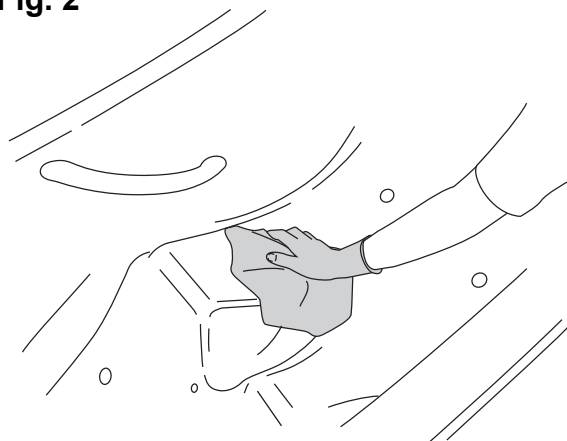
Fig. 1



### **FORSIGTIG**

**Brug aldrig grøn eller brun Scotch-Brite eller ståluld på badekarret, da det kan ridse overfladen.**

Fig. 2



- 11 Skrub badekarrets overflader, løse dele og tilbehør med en blød børste eller klud (for at fjerne aflejringer, f.eks. hudflager). Skrub omhyggeligt, især på håndtagene og håndbetjeningen. (Se fig. 2)
- 12 Åbn for afløbet.
- 13 Hæv *Parker Bath* til den oprette stilling.
- 14 Skyl alle dele med rigeligt vand, som skal have en temperatur på ca. 25 °C (77 °F), ved hjælp af håndbruseren for at fjerne desinfektionsmidlet.
- 15 Opblød en klud i desinfektionsmiddel.
- 16 Aftør alle andre kontaktflader såsom ydersiden af badekarret (særlig området bag hovedet), metalsensorer, drejeknapper og håndbetjeningen med kluden.
- 17 Gennemvæd en ny klud med vand, og fjern alle spor af desinfektionsmidlet fra kontaktfladerne. Kluden skal lejlighedsvist skylles under rindende vand ved fjernelse af desinfektionsmidlet.

*Fortsæt med trinnene på næste side.*



## Desinfektion

### (Trin 18-31 af 31)

18 Brug en sprayflaske, og sprøjt desinfektionsmiddel ind i afløbet.

19 Luk for afløbet.

20 Sprøjt desinfektionsmiddel på alle indvendige overflader i badekarret samt tilbehøret i bunden af badekarret. Vend tilbehøret, og sprøjt på den anden side. Sprøjt også desinfektionsmiddel på dele, greb og sensorer, der er fastgjort til badekarrets overflade, f.eks. afløbsdrejeknap/ overløbsafløb. (Se fig. 3)

21 Lad desinfektionsmidlet virke i det tidsrum, der er angivet i producentens brugsvejledning.

22 Åbn for afløbet.

23 Hæv *Parker Bath* til den oprette stilling.

24 Tryk på bruserknappen.

25 Skyl alle dele med vand, som skal have en temperatur på ca. 25 °C (77 °F), ved hjælp af håndbruseren for at fjerne desinfektionsmidlet. (Se fig. 4)

26 Opblød en klud i desinfektionsmiddel.

27 Aftør alle andre kontaktflader såsom ydersiden af badekarret (særlig området bag hovedet), metalsensorer, drejeknapper og håndbetjeningen med kluden.

28 Lad desinfektionsmidlet virke i det tidsrum, der er angivet i producentens brugsvejledning.

29 Gennemvæd en ny klud med vand, og fjern alle spor af desinfektionsmidlet fra kontaktfladerne. Kluden skal lejlighedsvist skylles under rindende vand ved fjernelse af desinfektionsmidlet.

30 Lad emnerne lufttørre.

31 Fastgør evt. tilbehør.

Fig. 3

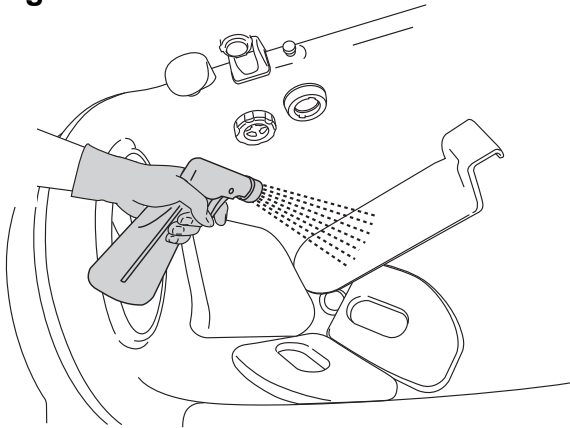


Fig. 4

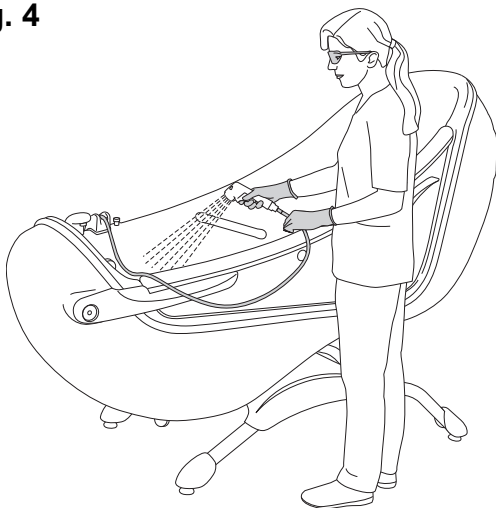


Fig. 1

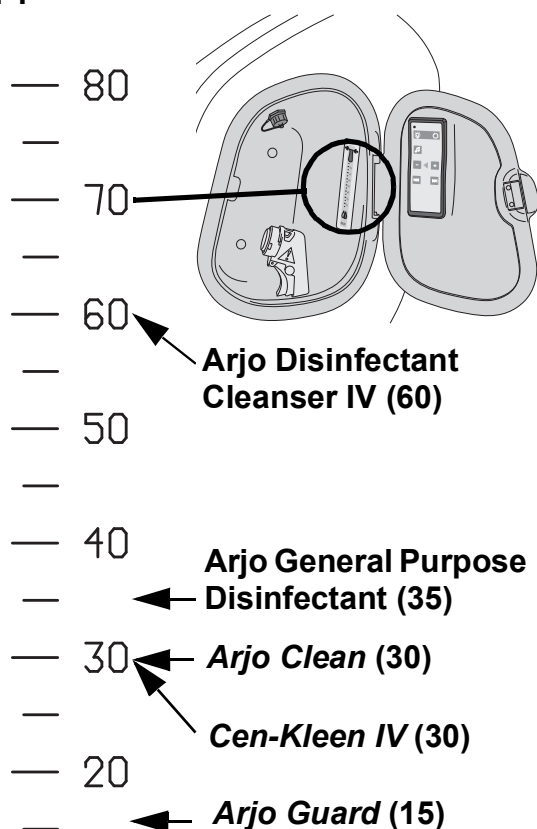
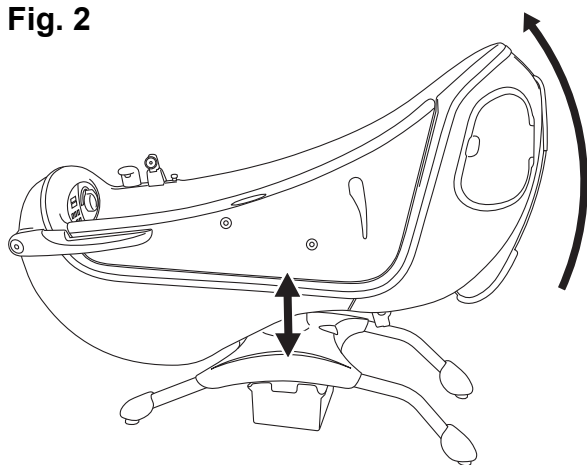


Fig. 2



## Rengøring og desinfektion med desinfektionspistolen

(66 trin)

### ADVARSEL

Forebyg krydskontaminering ved altid at følge desinfektionsinstruktionerne i denne brugsvejledning.

### Fjernelse af synlige fremmedlegemer

(Trin 1-10 af 66)

- 1 **Bestemmelse af desinfektionsmidlets blandingsforhold:** Sprøjt desinfektionsmiddel i badekarret, og hold samtidigt øje med flowmåleren.
- 2 Kontrollér desinfektionsmiddelniveauet i desinfektionsmiddelflasken.
- 3 Kontrollér, at desinfektionsmidlets blandingsforhold på flowmåleren er i overensstemmelse med det indstillingsinterval, der fremgår af denne *brugsvejledning*. (Se fig. 1)
- 4 Juster om nødvendigt knappen på sugeslangen for at opnå et korrekt blandingsforhold.
- 5 Hæv badekarret til en bekvem arbejdshøjde. (Se fig. 2)
- 6 Kontrollér, at der er slukket for alle funktioner.
- 7 Åbn afløbet, og tøm resterende vand ud, så vandsensorerne ikke registrerer noget vand. Hvis der registreres vand, forbliver desinfektionsfunktionen deaktiveret.
- 8 Tip badekarret til en opret stilling. (Se fig. 2)
- 9 Aftag og anbring tilbehøret (hvis der er monteret tilbehør) som f.eks. hovedpude, rygstøtthejnder og benstøtte i bunden af badekarret.
- 10 Skyl badekarret og tilbehøret med vand for at fjerne synlige urenheder. Vend tilbehøret, og skyl igen.

*Fortsæt med trinnene på næste side.*

Fig. 3

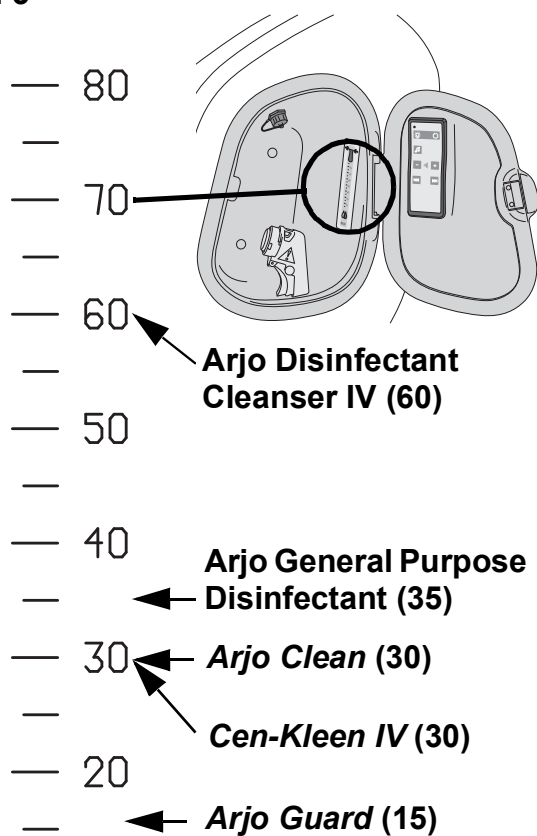


Fig. 4

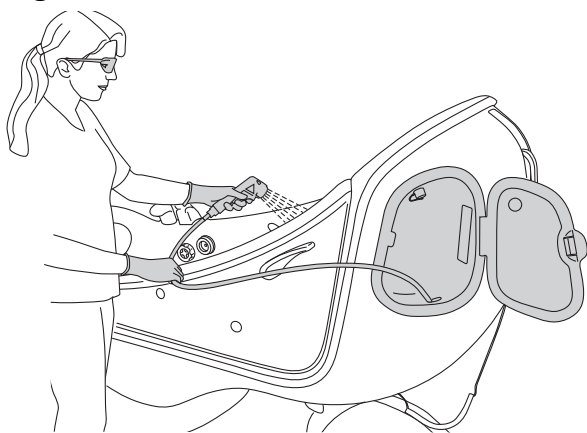
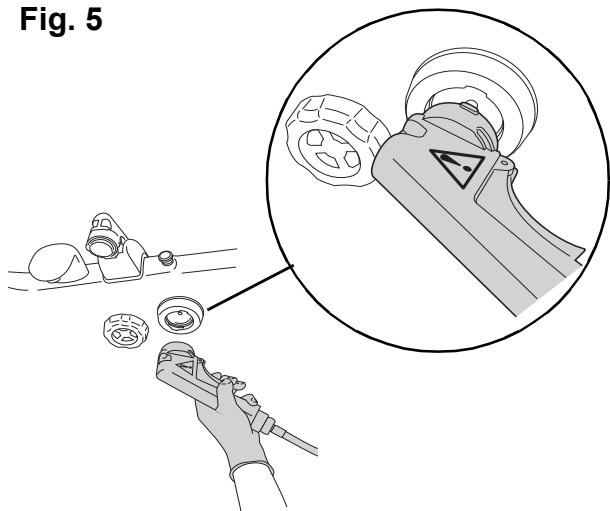



Fig. 5



## Rengøring

### (Trin 11-38 af 66)

- 11 Åbn dækslet, løft desinfektionspistolen ud, og ret desinfektionsmiddelstrålen imod bunden af badekarret.
- 12 Tryk på desinfektionsknappen  i betjeningspanelet i 5 sekunder for lukke op for desinfektionsmidlet.
- 13 Tryk på aftrækkeren på desinfektionspistolen, og sprøjt desinfektionsmiddel i badekarret, mens du holder øje med flowmåleren. (Se fig. 3)
- 14 Sprøjt, indtil flowmåleren viser det korrekte blandingsforhold. Hvis flowmålerens værdi ikke er korrekt, skal der tilpasses som beskrevet i afsnittet *Rengørings- og desinfektionsinstruktioner* på side 28. (Se fig. 3)
- 15 Tilpas vandtemperaturen således, at desinfektionsmiddelblandingerne når op på en temperatur på ca. 20 °C (68 °F).
- 16 Sprøjt desinfektionsmiddel i afløbet. Anvend en børste med langt håndtag til at skrubbe afløbet.
- 17 Luk for afløbet.
- 18 Kom ved hjælp af desinfektionspistolen desinfektionsmiddel på alle indvendige flader i badekarret samt tilbehøret i bunden af badekarret. Vend tilbehøret, og sprøjt på den anden side. Sprøjt også desinfektionsmiddel på dele, greb og sensorer, der er fastgjort til badekarrets overflade, f.eks. afløbsdrejeknap/overløbsafløb. (Se fig. 4)
- 19 Skrub badekarrets overflader, løse dele og tilbehør med en blød børste eller klud (for at fjerne aflejringer, f.eks. hudflager). Skrub omhyggeligt, især på håndtagene og håndbetjeningen.

**Hvis dit Parker Bath ikke har Air Spa-system, skal du fortsætte fra trin 31. Supplerende trin 20-30 kun for Air Spa-system:**

- 20 Tip *Parker Bath* bagud, så alle dyserne kommer i kontakt med desinfektionsmidlet.
- 21 Slip aftrækkeren, og sæt desinfektionspistolen ind i desinfektions-/skylleporten (dette kan kræve en vis fysisk kraft). (Se fig. 5)
- 22 Porten er udstyret med indsatslåse og kan drejes i begge retninger med henblik på korrekt fastgørelse. (Se fig. 5)

*Fortsæt med trinnene på næste side.*

## BEMÆRK

Desinfektion skal udføres igennem alle Air Spa-systemets dyser, da korrekt desinfektion ellers ikke kan sikres. Kontakt en tekniker fra Arjo, hvis der opstår problemer.



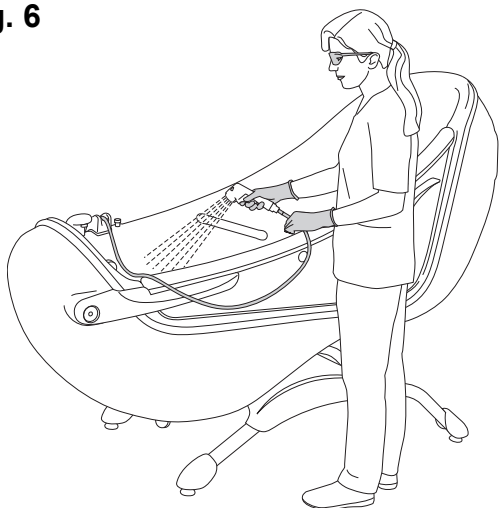
- 23 Tryk på aftrækkerhåndtaget, og hold aftrækkeren inde, indtil desinfektionsmidlet strømmer ud af alle Air Spa-systemets dyser.
- 24 Lad systemet køre i yderligere 30 sekunder.
- 25 Slip aftrækkeren, og tag desinfektionspistolen ud af desinfektionsmiddel-/skylleporten.
- 26 Tryk på desinfektionsknappen  i 5 sekunder for at slukke for desinfektionsfunktionen.
- 27 Sæt desinfektionspistolen tilbage i den dertil indrettede holder.
- 28 Sæt håndbruseren i desinfektionsmiddel-/skylleporten, og drej den i en af retningerne for at låse den fast.
- 29 Tryk på aftrækkeren på håndbruseren, og hold den inde, indtil der strømmer rent vand ud af alle dyserne.
- 30 Lad systemet køre i yderligere 30 sekunder.
- 31 Åbn for afløbet.
- 32 Hæv *Parker Bath* til den oprette stilling.
- 33 Skyl alle dele med rigeligt vand, som skal have en temperatur på ca. 25 °C (77 °F), ved hjælp af håndbruseren for at fjerne desinfektionsmidlet. (Se fig. 6)
- 34 Tryk på bruseknappen  i frontpanelet for at slukke.
- 35 Sæt håndbruseren tilbage i den dertil indrettede holder.
- 36 Opblød en klud i desinfektionsmiddel.
- 37 Aftør alle andre kontaktflader såsom ydersiden af badekarret (særlig området bag hovedet), metalsensorer, drejknapper og håndbetjeningen med kluden.
- 38 Gennemvæd en ny klud med vand, og fjern alle spor af desinfektionsmidlet fra kontaktfladerne. Kluden skal lejlighedsvist skylles under rindende vand ved fjernelse af desinfektionsmidlet.

Fig. 6



*Fortsæt med trinnene på næste side.*

## Desinfektion

### (Trin 39-66 af 66)

39 Ret desinfektionspistolen mod afløbet, og sprøjt desinfektionsmiddel ind i afløbet.

40 Luk for afløbet.

41 Kom ved hjælp af desinfektionspistolen desinfektionsmiddel på alle indvendige flader i badekarret samt tilbehøret i bunden af badekarret. Vend tilbehøret, og sprøjt på den anden side. Sprøjt også desinfektionsmiddel på dele, greb og sensorer, der er fastgjort til badekarrets overflade, f.eks. afløbsdrejeknap/overløbsafløb. (Se fig. 7)

**Hvis dit Parker Bath ikke har Air Spa-system, skal du fortsætte fra trin 55. Supplerende trin 42-54 kun for Air Spa-system:**

42 Tip Parker Bath bagud, så alle dyserne kommer i kontakt med desinfektionsmidlet.

43 Slip aftrækkeren, og sæt desinfektionspistolen ind i desinfektions-/skylleporten (dette kan kræve en vis fysisk kraft). (Se fig. 8)

44 Porten er udstyret med indsatslåse og kan drejes i begge retninger med henblik på korrekt fastgørelse. (Se fig. 8)

#### BEMÆRK

Desinfektion skal udføres igennem alle Air Spa-systemets dyser, da korrekt desinfektion ellers ikke kan sikres. Kontakt en tekniker fra Arjo, hvis der opstår problemer.

45 Tryk på aftrækkerhåndtaget, og hold aftrækkeren inde, indtil desinfektionsmidlet strømmer ud af alle Air Spa-systemets dyser.

46 Lad systemet køre i yderligere 30 sekunder.

47 Slip aftrækkeren, og tag desinfektionspistolen ud af desinfektionsmiddel-/skylleporten.

48 Tryk på desinfektionsknappen  i 5 sekunder for at slukke for desinfektionsfunktionen.

49 Lad desinfektionsmidlet virke i det tidsrum, der er angivet i producentens brugsvejledning.

50 Sæt desinfektionspistolen tilbage i den dertil indrettede holder.

51 Sæt håndbruseren i desinfektionsmiddel-/skylleporten, og drej den i en af retningerne for at låse den fast.

Fig. 7

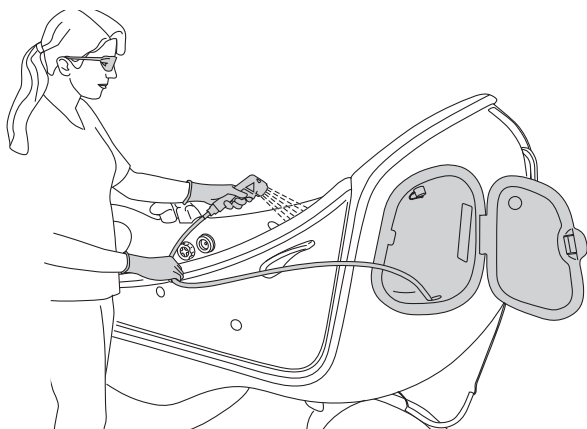
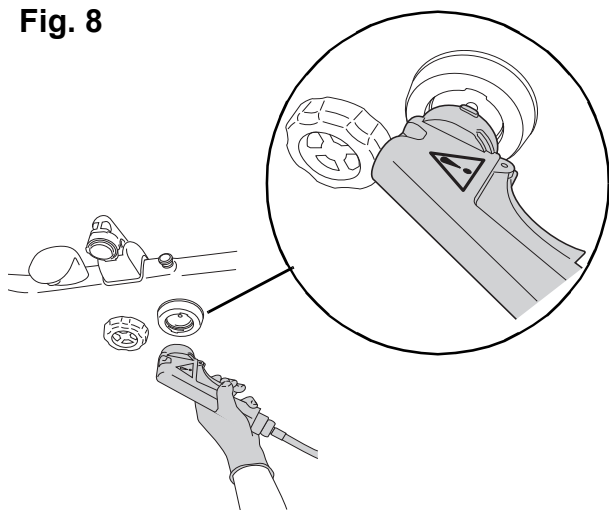
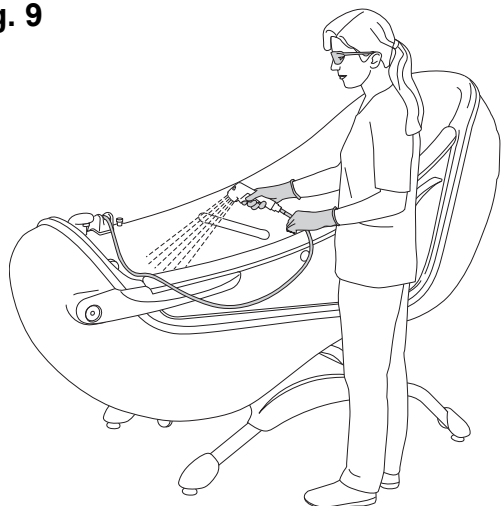


Fig. 8



*Fortsæt med trinnene på næste side.*

**Fig. 9**





- 52 Tryk på aftrækkeren på håndbruseren, og hold den inde, indtil der strømmer rent vand ud af alle dyserne.
  - 53 Lad systemet køre i yderligere 30 sekunder.
  - 54 Tag håndbruseren ud af desinfektionsmiddel-/skylleporten.
  - 55 Åbn for afløbet.
  - 56 Hæv *Parker Bath* til en opret stilling.
  - 57 Skyl alle dele med vand, som skal have en temperatur på ca. 25 °C (77 °F), ved hjælp af håndbruseren for at fjerne desinfektionsmidlet. **(Se fig. 9)**
  - 58 Opblød en klud i desinfektionsmiddel.
  - 59 Aftør alle andre kontaktflader såsom ydersiden af badekarret (særlig området bag hovedet), metalsensorer, drejeknapper og håndbetjeningen med kluden.
  - 60 Lad desinfektionsmidlet virke i det tidsrum, der er angivet i producentens brugsvejledning.
  - 61 Gennemvæd en ny klud med vand, og fjern alle spor af desinfektionsmidlet fra kontaktfladerne. Kluden skal lejlighedsvist skylles under rindende vand ved fjernelse af desinfektionsmidlet.
  - 62 Lad emnerne lufttørre.
  - 63 Fastgør evt. tilbehør.
- Supplerende trin 64-66 kun for Air Spa-system:**
- 64 Tryk to gange på Air Spa-systemknappen til hele badet  for at aktivere den højeste intensitet på Air Spa-systemet.
  - 65 Lad systemet køre i 30 sekunder for at fjerne vandet fra Air Spa-systemets dyser.
  - 66 Sluk for Air Spa-systemet ved at trykke på Air Spa-systemknappen til hele badet  igen.

Fig. 1

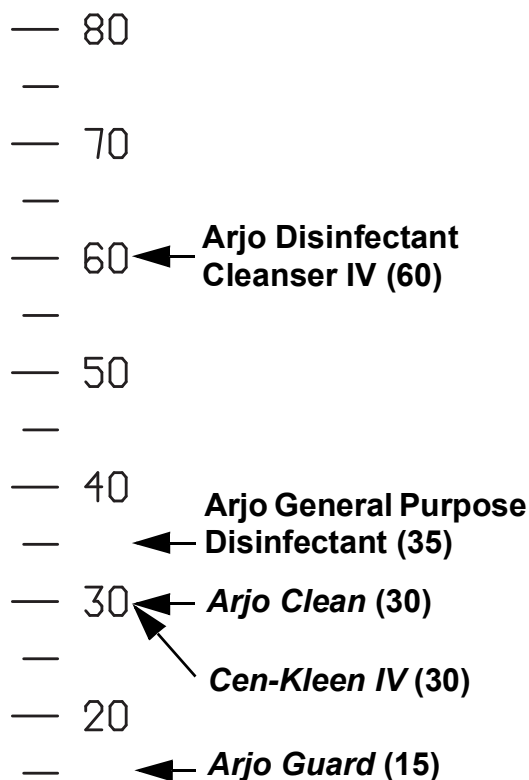


Fig. 2

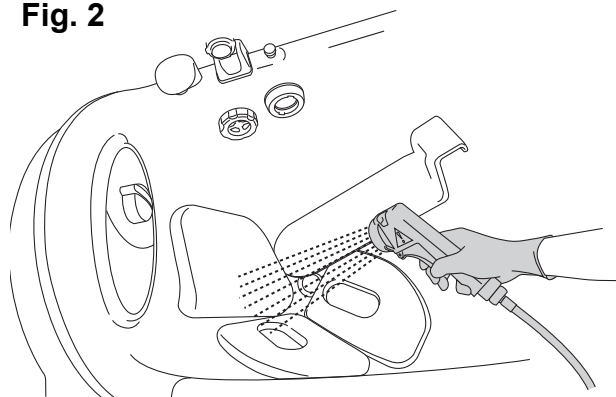
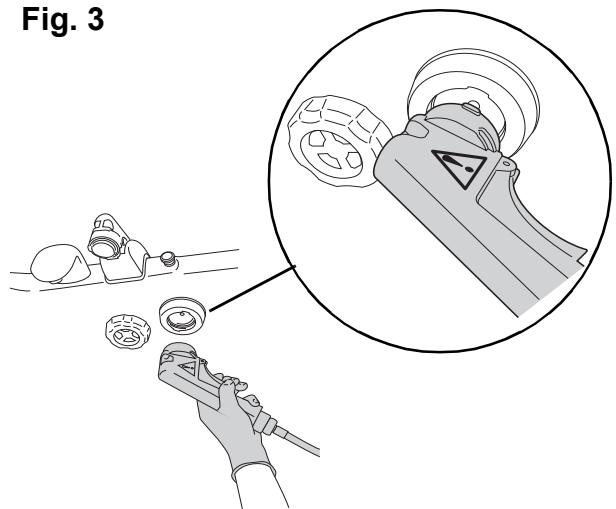


Fig. 3



## Rengøring og desinfektion af Parker Bath med MultiClean

(33 trin)

### ADVARSEL

Forebyg krydskontaminering ved altid at følge desinfektionsinstruktionerne i denne brugsvejledning. (Se fig. 1)

Følg trin 1-30, hver gang en plejemodtager har brugt badet.

- 1 Kontrollér desinfektionsmiddelniveauet i desinfektionsmiddelflasken.
- 2 Hæv badekarret til en bekvem arbejdshøjde.
- 3 Åbn afløbet, og sørg for, at alt vandet er tømt ud.
- 4 Aftag og anbring tilbehøret (hvis der er monteret tilbehør) som f.eks. hovedpude, rygstøttehwynder og benstøtte i bunden af badekarret.
- 5 Brus, og skyl badet og tilbehøret med vand.
- 6 Løft sprøjtepistolen til *Multi Clean*-desinfektionssystemet ud, og hold den over badekarret.
- 7 Sæt TÆND/SLUK-elementet på *Multi Clean* i stillingen TÆNDT (ON). Drej funktionsvælgeren til desinfektionsindstillingen (gul).
- 8 Tilpas vandtemperaturen således, at desinfektionsmiddelblandingene når op på en temperatur på ca. 20 °C (68 °F).
- 9 Påfør desinfektionsmiddel ved at sprøjte på alle indvendige overflader og tilbehøret i bunden af badekarret. (Se fig. 2)
- 10 Skrub overfladerne med en blød børste eller klud for at fjerne eventuelle ophobninger af biologisk film, der kan være aflejret på dem.

Hvis dit *Parker Bath* ikke har Air Spa-system, skal du fortsætte fra trin 16. Supplerende trin 11 - 15 kun for Air Spa-system:

- 11 *Parker Bath* skal lænes bagud, for at det kan desinficeres igennem alle dyserne.
- 12 Sæt desinfektionspistolen ind i desinfektionsmiddel-/skylleporten, og drej den til en af siderne for at fastgøre den (dette kan kræve en vis fysisk kraft). (Se fig. 3)

*Fortsæt med trinnene på næste side.*

### BEMÆRK

Desinfektion skal udføres igennem alle Air Spa-systemets dyser, da korrekt desinfektion ellers ikke kan sikres. Kontakt en tekniker fra Arjo, hvis der opstår problemer.

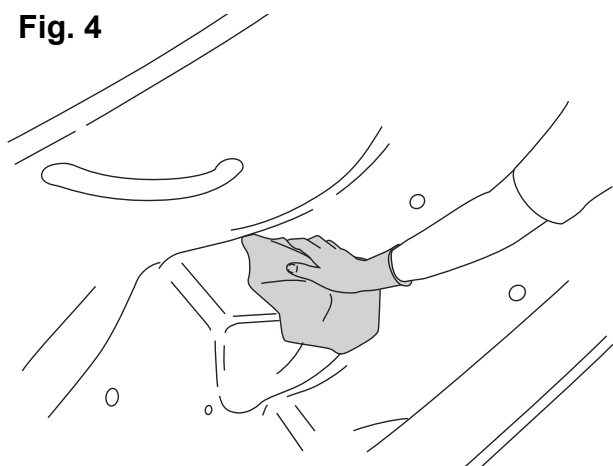
- 13 Tryk på aftrækkerhåndtaget, og hold aftrækkeren inde, indtil desinfektionsmidlet strømmer ud af alle Air Spa-systemets dyser.
- 14 Lad systemet køre i yderligere 30 sekunder.
- 15 Fjern desinfektionspistolen fra desinfektionsmiddel-/skylleporten.
- 16 Drej betjeningselementet til *Multi Clean* til stillingen OFF.
- 17 Anbring desinfektionspistolen i den dertil indrettede holder.
- 18 Lad desinfektionsmidlet virke i det tidsrum, der er angivet i producentens brugsvejledning. (Se fig. 4)
- 19 Aftør alle andre kontaktområder som f.eks. ydersiden af badet (især bag hovedenden), metalsensorer, dørtætninger og håndbetjeningen med en klud, der er gennemvædet med desinfektionsmidlet.
- 20 Drej funktionsvælgeren på *Multi Clean* til skylleindstillingen (blå).

**Hvis dit *Parker Bath* ikke har Air Spa-system, skal du fortsætte fra trin 26. Supplerende trin 21-25 kun for Air Spa-system:**

- 21 *Parker Bath* skal lænes bagud, for at der kan skylles igennem alle dyserne.
- 22 Anbring håndbruseren i desinfektionsmiddel-/skylleporten, og drej den til en af siderne for at låse den fast (dette kan kræve en vis fysisk kraft).
- 23 Tryk på aftrækkerhåndtaget, og hold det inde, indtil der strømmer rent vand ud af alle dyserne.
- 24 Lad systemet køre i yderligere 30 sekunder.
- 25 Fjern håndbruseren fra desinfektionsmiddel-/skylleporten.
- 26 Skyl badet og tilbehøret. (Se fig. 5)
- 27 Sæt sprøjtepistolen tilbage i holderen på *Multi Clean*, og sluk for enheden.

*Fortsæt med trinnene på næste side.*

**Fig. 4**





**Fig. 5**





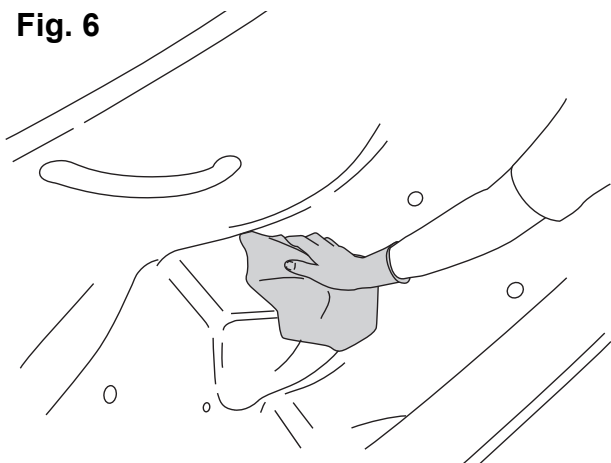
### Supplerende trin 28-30 kun for Air Spa-system:

- 28 Tryk to gange på Air Spa-systemknappen til hele badet  for at aktivere den højeste intensitet på Air Spa-systemet.
- 29 Lad systemet køre i 30 sekunder for at fjerne restvandet fra dyserne i Air Spa-systemet.
- 30 Sluk for Air Spa-systemet ved at trykke på Air Spa-systemknappen til hele badet  igen.

### Følg de supplerende trin 31-33 efter dagens sidste bad.

- 31 Aftør badets indvendige væg omhyggeligt med en klud, der er gennemvædet med desinfektionsmidlet, for at fjerne biologisk film, der kan have ophobet sig i dagens løb. **(Se fig. 6)**
- 32 Skyl omhyggeligt med vand, indtil der ikke længere kan ses desinfektionsmiddel.
- 33 Lad badet lufttørre, så det er rent, desinficeret og klar til brug næste morgen. Aftør med en tør klud for at fremskynde tørringen og forhindre kalkpletter.

Fig. 6



# Pleje og forebyggende vedligeholdelse

*Parker Bath* udsættes for slitage, og følgende forholdsregler skal træffes som angivet for at sikre, at produktet fortsat overholder de oprindelige produktionsspecifikationer.

## ADVARSEL

Forebyg funktionsfejl, der kan medføre personskade, ved at gennemføre regelmæssige eftersyn og overholde den anbefalede vedligeholdelsesplan. I tilfælde, hvor produktet udsættes for omfattende brug i et aggressivt miljø, bør det efterses hyppigere. Lokale bestemmelser og standarder kan være strengere end den anbefalede vedligeholdelsesplan.

## BEMÆRKNING

Der må ikke udføres servicearbejde eller vedligeholdelse på produktet, mens det benyttes af patienten.

## SKEMA OVER FOREBYGGENDE VEDLIGEHOLDELSE: Parker Bath

PLEJEPERSONALETS FORPLIGTELSESR Aktivitet/kontrol	Mellem plejemodtagere	Hver UGE	Hver MÅNED	Hvert ÅR
Rengør og desinficer	X			
Udfør visuel kontrol af alle synlige dele		X		
Kontrollér puder/benstøtte		X		
Udfør visuel kontrol af slanger, rør og tilslutninger		X		
Kontrollér håndbetjening og ledning		X		
Kontrollér dør/tætning		X		
Udfør en funktionstest		X		
Kontrollér/rengør brusehoveder			X	
Afprøv blandingsbatteriet			X	
Kontrollér/rengør filtre til indløbsvand			X	
Årligt eftersyn ved udelukkende kvalificeret personale				X
Kontroller den elektriske installation (skal udføre af en autoriseret elektriker)	Intervallerne skal være i overensstemmelse med lokale bestemmelser			

## ADVARSEL

Forebyg risiko for personskader på både plejemodtager og plejepersonale ved aldrig at ændre på udstyret eller benytte inkompatible dele.

## Plejepersonalets forpligtelser

Plejepersonalets forpligtelser skal udføres af kvalificerede personer, som følger instruktionerne i denne *brugsvejledning*, og som har tilstrækkeligt kendskab til *Parker Bath*.

### Mellem plejemodtagere

#### Rengøring og desinfektion:

Det skal forud for brugen altid kontrolleres, at *Parker Bath* forinden er rengjort og desinficeret i overensstemmelse med afsnittet *Rengørings- og desinfektionsinstruktioner på side 28*.

### Hver uge

#### • Visuel kontrol af alle synlige dele:

Foretag en visuel inspektion af alle udsatte dele, især på steder, hvor der er personkontakt med enten plejemodtageren eller plejepersonalet. Kontrollér, at der ikke er opstået revner eller skarpe kanter, der kunne skade plejemodtageren eller plejepersonalet, eller som er uhygiejniske og kan medføre krydskontaminering. Anvendelse af klor eller alkohol kan medføre beskadigelse af badekarret og forårsage revner.

#### • Kontrollér tilbehøret:

Kontrollér puderne/benstøtten for at sikre, at der ikke er revner eller flænger, der kan medføre, at der trænger vand ind i fyldet. Hvis dette er tilfældet, skal delene udskiftes. (Se fig. 1)

#### • Udfør visuel kontrol af slanger, rør og tilslutninger:

Udfør visuel inspektion for at finde eventuelle utætheder ved at kigge under badekarret. (Se fig. 2)

#### • Kontrollér håndbetjening og kabel:

Kontrollér håndbetjeningens og kablets tilstand visuelt. Udskift iht. nedenstående, hvis der er snit eller skader på delene. (Se fig. 3)

Håndbetjeningen kan udskiftes uden hjælp fra Arjo. Sådan udskiftes håndbetjeningen: Træk ledningsstikket ud under bagskålen, der befinder sig bag den bageste del af sædeområdet i *Parker Bath*. Stik armen ind, og tilslut ledningsstikket fra den nye håndbetjening.

Fig. 1

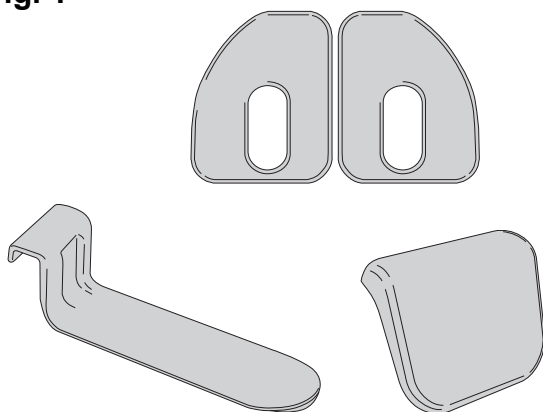


Fig. 2

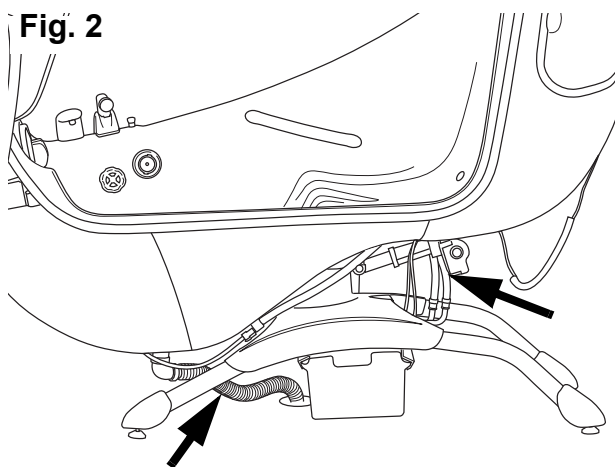
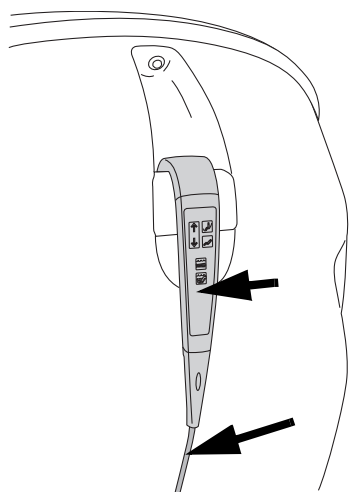
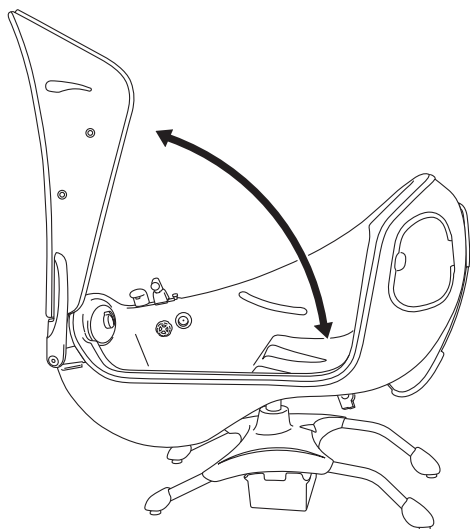


Fig. 3



*Fortsæt med trinnene på næste side.*

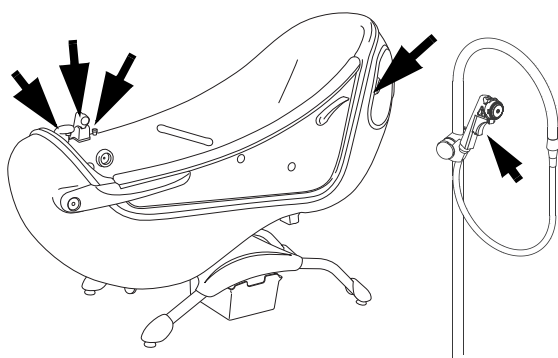
**Fig. 4**



- **Kontrol af døren/tætningen:**

- 1 Åbn og luk døren, og kontrollér støtternes korrekte funktion, dvs. døren må ikke falde ned af sig selv, når den lukkes. Kontrollér, at låsen fungerer korrekt. **(Se fig. 4)**
- 2 Kontrollér dørtætningen for snitskader, flænger og deformation.

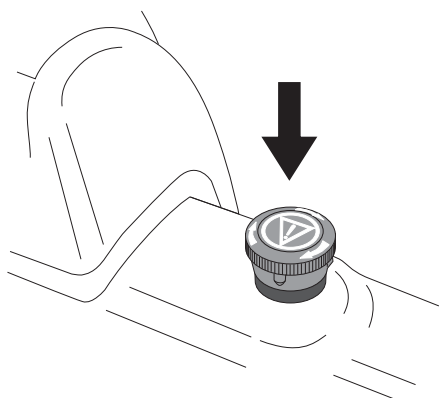
**Fig. 5**



- **Udfør funktionstest (se fig. 5):**

- 1 Afprøv alle funktioner. Vand, Air Spa-system og karbevægelse.
- 2 Med vandet løbende: Kontrollér, om bruserslange eller håndbruser er beskadiget. Udskift, hvis beskadiget. Håndbruseren til brusebadning kan udskiftes uden hjælp fra Arjo.
- 3 Hvis brusestativet er beskadiget, skal du kontakte en tekniker fra Arjo.

**Fig. 6**

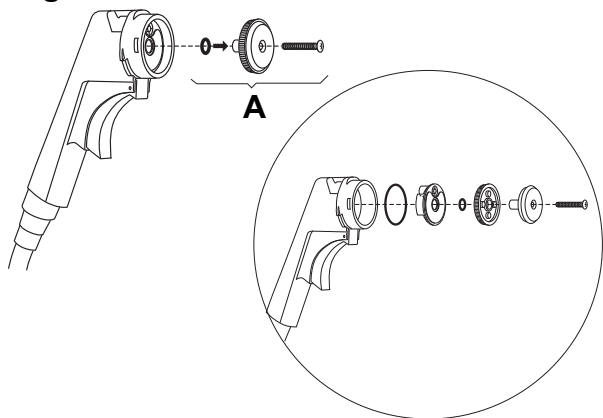


- **Kontrol af nødstopfunktionen:**

- Kontrollér nødstopfunktionen ved at trykke knappen ned. **(Se fig. 6)**  
Fyldning eller brusebadning vil ikke være mulig.  
Baggrundsbelysningen i begge temperaturdisplays slukker.

*Fortsæt med trinnene på næste side.*

Fig. 7



### Hver måned

- **Fjern og rengør brusehovedet (se fig. 7):**

- 1 Løsn skruen.
- 2 Aftag delene som vist i illustrationen.
- 3 Rengør grundigt.
- 4 Saml igen. Delene (A) skal samles, før de kan monteres i håndtaget.
- 5 Spænd skruen forsigtigt.

- **Bevæg termostatblandingsbatteriet:**

Drej temperaturgrebet frem og tilbage over hele temperaturområdet, mens der er tændt for vandet. Dette er især vigtigt i områder med hårdt vand. (Se fig. 8)

- **Kontrollér/rengør filtre til indløbsvand:**

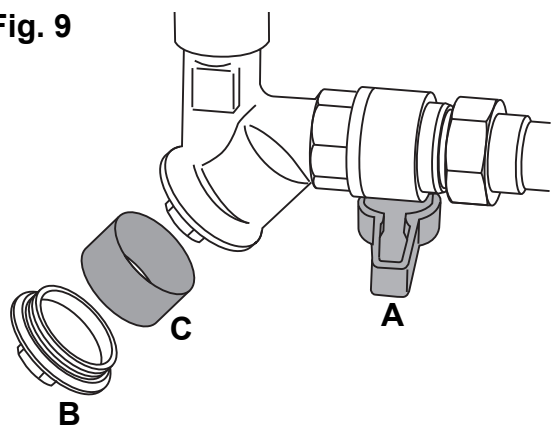
### ADVARSEL

Trykssystem og risiko for skoldning. Kontrollér, at ventilen (A) er lukket, før du fjerner hættten. Dette er især vigtigt for varmtvandsventilen.

Fig. 8



Fig. 9



Der er monteret en renseventil med et filter på hver af de to vandslanger, der sidder under badekarret. Filteret i begge ventiler bør skylles som angivet. (Se fig. 9)

- 1 Luk ventilerne (A). Håndtagene (rødt for varmt vand og blåt for koldt vand) skal lukkes, så de står i tværstilling.
- 2 Fjern hættten (B) ved hjælp af en skruenøgle.
- 3 Træk filteret (C) ud, og rens det omhyggeligt i vand.
- 4 Saml igen.
- 5 Åbn ventilerne.

## Årlige eftersyn udført af kvalificeret personale

*Parker Bath* skal serviceres én gang om året i overensstemmelse med *Vedligeholdelses- og reparationsvejledning*.

Det anbefales at udføre regelmæssige eftersyn med kalibrering af de termostatiske blandingsbatterier af en Arjo-tekniker for at garantere problemfri og sikker funktion. Flytning af badekarret eller betydelige ændringer eller modifikationer til den lokale vandforsyning kan påkræve omkalibrering af det termostatiske blandingsbatteri.

Kontakt Arjo servicerepræsentant for at indgå en serviceaftale.

### **ADVARSEL**

**Med henblik på at undgå personskade og/eller usikre produkt egenskaber skal vedligeholdelsesaktiviteterne udføres med de korrekte tidsintervaller af kvalificeret personale, som er i besiddelse af egnet værktøj, reservedele og viden om korrekte procedurer. Kvalificeret personale skal have dokumenteret træning i vedligeholdelse af denne enhed.**

### **BEMÆRK**

Alle plejepersonalets forpligtelser skal kontrolleres, når service udføres af kvalificeret personale. Nærmere oplysninger fremgår af separate serviceinstruktioner.

# Fejlsøgning

## BEMÆRK

Før du påbegynder fejlsøgning, skal du kontrollere: Strømforsyning, vandforsyning og LED'erne i betjeningspanelet. Hvis problemet ikke kan løses med de problemløsningsforslag herunder, skal du kontakte en autoriseret Arjo-tekniker.

PROBLEM	HANDLING
Håndbetjeningen fungerer ikke, eller knapperne i betjeningspanelet fungerer ikke, selv om den grønne LED til strømindikering lyser (ikke håndbetjeningen til <i>Sound &amp; Vision</i> -systemet). Håndbetjeningen fungerer fortsat ikke (ikke håndbetjeningen til <i>Sound &amp; Vision</i> -systemet).	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Kontroller at nødstopet ikke er trykket ned. Hvis det er trykket ned, skal det nulstilles igen, hvilket gøres ved at dreje knappen i urets retning.</li><li>2 Sørg for, at låsefunktionen <b>ikke</b> er aktiv med blinkende LED. Hvis låsefunktionen er aktiv, skal du trykke på låseknappen i 2 sekunder for at deaktivere den.</li><li>3 Hvis betjeningspanelet fungerer, skal du kontrollere tilslutningen af håndbetjeningen. Hvis tilslutningen er intakt, skal håndbetjeningen udskiftes.</li><li>4 Hvis tilslutningen af håndbetjeningen er intakt, skal Air Spa-systemets funktion kontrolleres i betjeningspanelet. Hvis betjeningspanelets knapper til Air Spa-systemet fungerer, skal håndbetjeningen udskiftes.</li></ol>
Alt ud over fyldning og Air Spa-systemet fungerer, den grønne strømindikator-LED er slukket. Der er ikke noget baggrundsllys i de to temperaturdisplays.	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Strømmen til badekarret er slået fra, og batteri-LED-indikatoren lyser. Hvis badet kører på batteri, skal du afslutte badningen og fjerne plejemodtageren fra badet på sikker vis.</li><li>2 Kontakt en elektriker, og få kontrolleret, at strømforsyningen fungerer korrekt, inden badet bruges igen.</li></ol>
Intet fungerer, strømindikator-LED'en lyser ikke, og temperaturdisplayet er slukket.	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Der er slukket for strømmen, og batteri-LED-indikatoren blinker eller lyser slet ikke.</li><li>2 Batteriet skal udskiftes, og badekarret vil ikke fungere, før der tændes for strømmen. Kontakt kvalificeret personale for at få udskiftet batteriet.</li></ol>
Fyldnings- eller brusefunktionen ophører med en biplyd.	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Baggrundsbelysningen i temperaturdisplayet blinker.</li><li>2 Vandet er for varmt, og skoldningsbeskyttelsen er aktiveret. Temperaturindstillingen er forkert, eller der er et problem med vandforsyningen.</li></ol>
Air Spa-systemet stopper under driften. (Ekstraudstyr)	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Dette er normalt ved brug i mere end 15 minutter.</li><li>2 Hvis systemet har været benyttet i mindre end 15 minutter, kan det muligvis være overophedet som følge af høj omgivelsestemperatur eller et stoppet filter. Kan genstartes efter afkøling.</li><li>3 Strømsvigt.</li></ol>


PROBLEM	HANDLING
Vandgennemstrømningen i bruseren er for langsom.	Kontrollér og rengør bruserhovedet i overensstemmelse med afsnittet <i>Pleje og forebyggende vedligeholdelse på side 42.</i>
Vandgennemstrømningen i bruser og opfyldningshanen er langsom.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Afprøv temperaturen på det indkomne vand for at kontrollere, om der løber varmt vand ind.</li> <li>2 Kontrollér og rengør filteret til det indkommende vand i overensstemmelse med afsnittet <i>Pleje og forebyggende vedligeholdelse på side 42.</i></li> </ol>
Desinfektion virker ikke. (Ekstraudstyr, ikke i Storbritannien)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 Kontrollér, at badekarret er tømt for vand. Hvis der er vand i badekarret, vil desinfektions-LED'en i betjeningspanelet blinke, og der vil lyde en bippen.</li> <li>2 Sørg for, at desinfektionsknappen holdes inde i mindst 5 sekunder.</li> <li>3 Hvis desinfektions-LED'en i betjeningspanelet blinker, og der lyder en bippen, kan det også betyde, at niveauet i flasken med desinfektionsmiddel er lavt, og at flasken bør udskiftes. Se afsnittet <i>Rengørings- og desinfektionsinstruktioner på side 28.</i></li> <li>4 Kontrollér, at bruseren, fyldnings- eller Air Spa-systemet ikke er aktiveret, og prøv igen.</li> <li>5 Hvis strømmen er afbrudt, og badekarret kører på batteri, vil desinfektionen ikke fungere.</li> </ol>
Autofyldningsfunktionen vil ikke blive afbrudt, når fodrumsniveauet overskrides.	Metalsensorerne skal rengøres, da der har samlet sig aflejringer på dem. Se afsnittet <i>Rengørings- og desinfektionsinstruktioner på side 28.</i>
Håndbetjeningen til <i>Sound &amp; Vision</i> -systemet fungerer ikke. (Ekstraudstyr)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 LED'en på fjernbetjeningen skal blinke, når den er aktiv.</li> <li>2 Hvis den ikke blinker, skal håndbetjeningen til <i>Sound &amp; Vision</i>-systemet udskiftes.</li> </ol>
Lyden i <i>Sound &amp; Vision</i> -systemet fungerer ikke, men lyset i badekarret virker. (Ekstraudstyr)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1 USB-nøglen kan være defekt. Kontrollér om muligt, om USB-LED'en indikerer noget. Konstant = tændt, blinkende = læser.</li> <li>2 Prøv med en anden USB-nøgle.</li> </ol>
Intet lys fra <i>Sound &amp; Vision</i> -systemet, men lyden virker. (Ekstraudstyr)	Lampen er i stykker og skal udskiftes af kvalificeret personale.



# Tekniske specifikationer

En komplet teknisk beskrivelse af *Parker* fremgår af servicedokumentationen. En kopi kan fås ved at kontakte Arjo. Kontaktoplysningerne findes på sidste side i denne brugsvejledning BVL.

## TEKNISKE DATA

Generelt	
Karlængde i opret stilling	1.855 mm/73 tommer
Karlængde i tilbagelænet stilling	1.960 mm/77 1/8 tommer
Karbredde	750 mm/29 1/2 tommer
Højde på dør med badekar i højeste position, fødder i laveste position	2.510 mm/98 7/8 tommer
Maks. plejemodtagervægt	210 kg/463 lbs
Sikker arbejdsbelastning (plejemodtagerens vægt + vægten af vandet)	300 kg/661 lbs
Forflytningshøjde, laveste position	565 mm/22 1/4 tommer
Forflytningshøjde, højeste position	685 mm/27 tommer
Maks. belastningscyklus lift/valg af høj/lav stilling	1 minut TIL, 9 minutter FRA
Maks. belastningscyklus Air Spa-system	15 minutter TIL, 15 minutter FRA
Betjeningselementernes betjeningskraft (betjeningspanel)	4 N
Betjeningselementernes betjeningskraft (håndbetjening)	3 N
Betjeningselementernes betjeningskraft (håndbetjening til <i>Sound &amp; Vision</i> -systemet)	3 N
Medicinsk udstyr	Type B 
Forureningsgrad	2
Brandbeskyttelsesgrad	I overensstemmelse standarden EN/ISO 60601-1

Vand	
Vandforbrug (forfyldt fodrumsvolumen)	96 l/25,4 US gallons
Opfyldningstid ved 3,0 bar (43,5 PSI) dynamisk tryk (forfyldning)	100 s
Vandindhold op til overløbsniveau	230 l/60,8 US gallons
Vandindhold op til autofyldniveau	96 l/25,4 US gallons
Tømmetid fra autofyldeniveau (96 l)	3 minutter
Termometer	
Interval	10-50 °C (50-122 °F)
Nøjagtighed	+/-1 °C (1.8 °F)
Opløsning	0,1 °C (0.18 °F)

<b>Bevægelse</b>	
Hævetid med fuld belastning (ca.)	16 +/- 5 s
Sænketid med fuld belastning (ca.)	12 +/- 5 s

<b>Lydniveauer</b>	
Lydniveau ved hævnning/sænkning, uden belastning	61 dBA
Lydniveau ved hævnning/sænkning, maks. belastning	60 dBA
Lydniveau på Air Spa-system, høj intensitet	83 dBA
Støjniveau hældning, uden belastning	60 dBA

<b>Batteri</b>	
Batteritype	Bly, 24 V
Batteritypenummer	59776

<b>IP-klassificering</b>	
IP-klasse	IP X4
IP-kategoriseret håndbetjening og håndbetjening til <i>Sound &amp; Vision</i> -systemet	IP X7

<b>Vægt</b>	
<i>Parker Bath</i> afhængigt af eventuelle tilvalg (uden emballage)	124 - 131 kg 273 - 289 lbs

<b>Bortskaffelse af et udtjent produkt</b>	
Badekar	<ul style="list-style-type: none"> <li>Hjælpemidler, som har elektriske og elektroniske komponenter, skal skilles ad og genanvendes i overensstemmelse med WEEE-direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr eller i overensstemmelse med lokale eller nationale bestemmelser.</li> <li>Desinfektionsvæsker – hvis der er overskydende væske, er det sikkert at hælde det i afløbet sammen med rindende vand. Disse produkter er vandopløselige og blandes oftest med vand, når de bruges til rengøring. Din kommune vil behandle disse rengøringsmidler på samme måde, som hvis du anvendte dem til rengøring.</li> <li>Emballagen skal genanvendes i overensstemmelse med nationale eller lokale bestemmelser.</li> </ul>

<b>Tilladte kombinationer</b>	
<i>Parker Bath</i> kan integreres med følgende Arjo-produkter:	<i>Stedy, Sara Lite, Sara 3000, Sara Plus, Maxi Sky 600</i> (med 2-punkts afstandsbøjle), netsejl med hovedstøtte ( <i>MLA4060 XS-L, XL</i> ) og netsejl uden hovedstøtte ( <i>MLA4531 S-L, XL</i> )
Ingen andre kombinationer er tilladt	

## KLARGØRING AF INSTALLATIONSSTEDET

<b>BEMÆRK</b>
Alle afløbs-, vand- og elektriske installationer skal udføres af fagfolk i overensstemmelse med lokale og nationale bestemmelser.

<b>Gulv</b>	
Maksimal belastning på gulv	450 kg/0,8 m <sup>2</sup>
Maksimalt tryk på gulv	0,6 N/mm <sup>2</sup>

<b>Driftsbetingelser</b>	
Omgivende temperatur	10 °C - 40 °C (50 °F -104 °F)
Relativ luftfugtighed	30 % - 95 % Rh
Atmosfærisk tryk	800 hPa til 1.060 hPa

<b>Transport og opbevaring</b>	
Omgivende temperatur	-20 °C til 70 °C (-4 °F til 158 °F)
Relativ luftfugtighed	10 % - 80 % ved 20 °C (68 °F)
Atmosfærisk tryk	500 hPa - 1.100 hPa

<b>Eldata: EU og Nordamerika</b>	
Spænding	230 V (EU) 120 V (Nordamerika)
Frekvens	50 Hz (EU) 60 Hz (Nordamerika)
Strømforbrug (maks.)	900 VA
Antal faser	Enkelt fase vekselstrøm
Sikringer	230 V 10 A 120 V 13 A
Jordforbindelse	Ja
Potentialeudligning	Ja
Strømforsyningsledning udskiftet af kvalificeret personale	

<b>Netafbryder</b>	
Permanent installeret i væg, synlig og tilgængelig til enhver tid	
Transient spænding	4 kV*
Krybeafstand	3 mm*
Luftfrigang	1,8 mm*
Bevægelsesretning	Op og ned, til højre og venstre, i urets retning og imod urets retning
* Hvis de lokale bestemmelser er strengere, skal disse overholdes.	

## **ADVARSEL**

**Undgå elektrisk stød ved at sørge for, at udstyret er tilsluttet:**

- Kontinuerlig strøm fra strømforsyningen med jordforbindelse
- Separat sikring og jordforbundet afbryderstikkontakt
- En elnetafbryder
- Potentialudligningspunkt

**Alle installationer skal være i overensstemmelse med gældende regler og bestemmelser.**

## VANDFORSYNING

<b>Krav til afløb</b>	
Flowkapacitet	100 l/min. 26,4 US gallons/minut
Position (gulv, væg)	Begge

<b>Vand (varmt og koldt)</b>	
Tilslutning	3/4" B.S.P hun
Øvre grænse statisk tryk	6 bar/87 PSI
Anbefalet dynamisk tryk ved 8 °C (46 °F) og ved 80 °C (176 °F) flow på 58 l/minut (15,3 US gallons/minut)	3 bar/43 PSI
Nedre grænse dynamisk tryk ved 8 °C og ved 80 °C og et flow på 26 l/min (Storbritannien)).	0,8 bar/12 PSI
Nedre grænse dynamisk tryk ved 8 °C (46 °F) og 80 °C (176 °F) og et flow på 29 l/minut (7,7 US gallons/minut) (Nordamerika uden desinfektion).	1 bar/15 PSI
Nedre grænse dynamisk tryk ved 8 °C (46 °F) og 80 °C (176 °F) og et flow på 45 l/minut (11,9 US gallons/minut). (Alle andre markeder) (Nordamerika med desinfektion)	2 bar/29 PSI
Maks. trykforskel mellem varmt og koldt vand	+/- 0,5 bar/+/- 7 PSI
Nedre grænse for koldtvandstemperatur	2 °C (36 °F)
Øvre grænse for koldtvandstemperatur	20 °C (68 °F)
Nedre grænse for varmtvandstemperatur	60 °C (140 °F)
Øvre grænse for varmtvandstemperatur	80 °C (176 °F)




<b>Mikrobiologiske krav</b>	
Opfyld WHO's krav til drikkevand og drikkevandsdirektivet (DWD) i EU.	

# Mærkater





## Mærkatforklaring

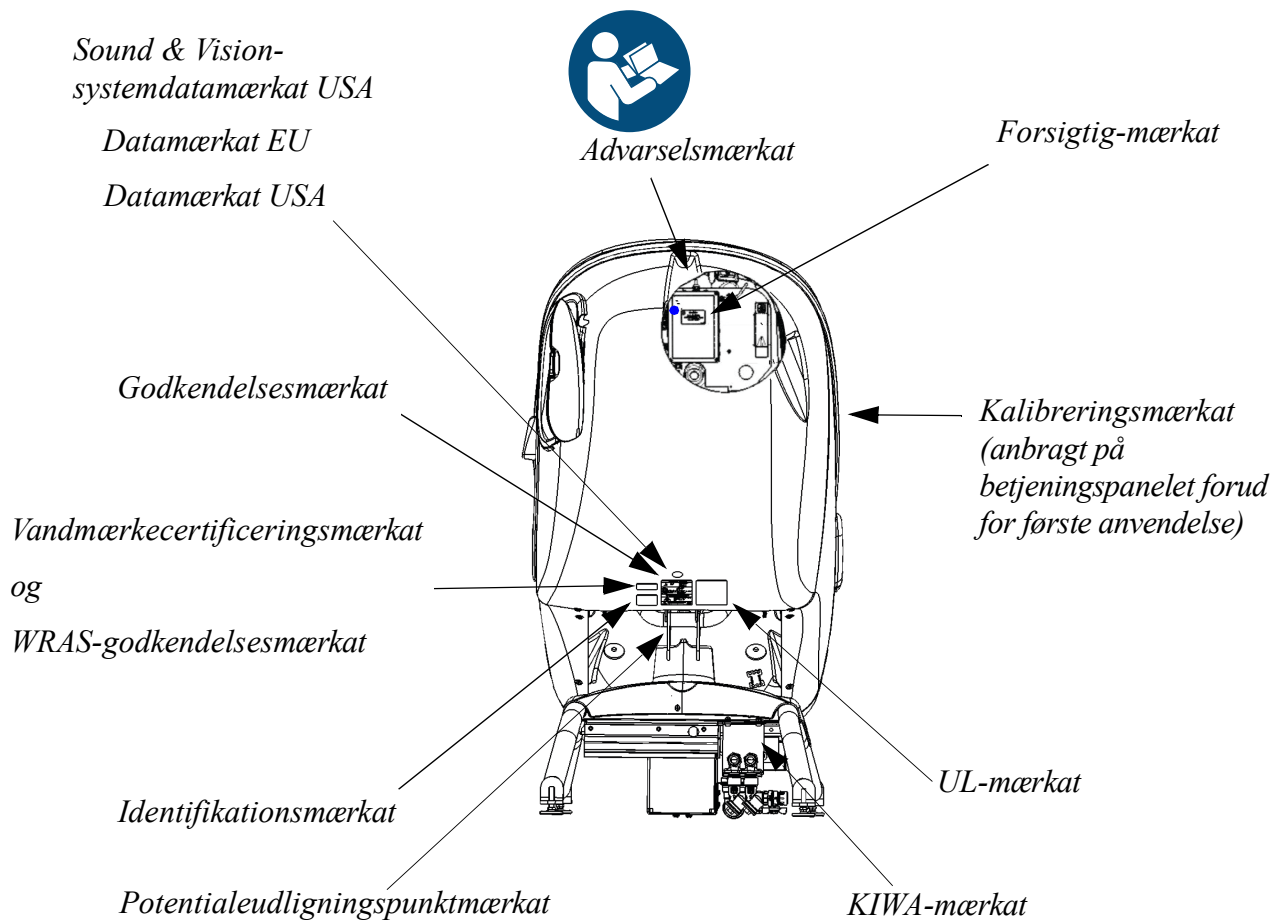
Anvendt del	Type B, anvendt del: beskyttelse mod elektrisk stød iht. IEC (Den Internationale Elektrotekniske Kommission) 60601-1.
Advarselmærke	Vigtige brugeroplysninger vedr. korrekt anvendelse.
Godkendelsesmærkat	Angiver nærværende produkts godkendelser.
Kalibreringsmærkat	Angiver, at kalibrering skal udføres før første anvendelse og efter hver installation. Se <i>Monterings- og installationsvejledning</i> , og ring til en Arjo-servicetekniker.
Forsigtigmærkat	Angiver et potentielt faremoment i forbindelse med produktet.
Datamærkat	Angiver teknisk ydelse og krav, f.eks. indgangsstrøm, indgangsspænding og maks. plejemodtagervægt osv.
Identifikationsmærkat	Angiver produktidentifikation, serienummer samt år og måned for produktion.
Produktfunktionsmærkat	Angiver produktfacilitetens betegnelse og krav til genanvendelse.

## Symbolforklaring

	Advarsel
	Løfteområde
	Mærkat for potentialeudligningspunkt (jordøje/-tap).
Max Patient Weight	Maksimal vægt af plejemodtager
Max Load	Maksimal vægt af plejemodtager og vand
Input Voltage	Spændingsforsyning
Input Power	Effekt
Fuse F1 Fuse F2 Fuse F3	Sikringernes identifikation

Class 1	Beskyttelsestype – jordforbundet
IP X4	Beskyttelsesgrad (dvs. produktet er beskyttet mod vandstænk)
Air Spa system Duty Cycle	Tidsperiode med Air Spa-systemet TÆNDT og SLUKKET.
Lift Duty Cycle	Tidsperiode med hævnning af <i>Parker Bath</i> og hviletid.
	Se brugermanual/brochure – Brugsvejledningen skal læses
	Angiver, at produktet er medicinsk udstyr ifølge forordning (EU) 2017/745 om medicinsk udstyr
	Sortér elektriske og elektroniske komponenter til genanvendelse i overensstemmelse med europæisk direktiv nr. 2012/19/EF (WEEE).
	Vandforsyning (Vandfittings) Bestemmelser 1999 (vandvedtægt 2000 i Skotland)
 WaterMark WMTS25 License No. WMK26257	”WaterMark”-certificeringsmærkat med licensnummer WMK26257
 2797	CE-mærkning angiver overensstemmelse med Det Europæiske Fællesskabs harmoniserede lovgivning Tallene angiver kontrollen, som udføres af et notificeret organ.
	Medicinsk - Almindeligt medicinsk udstyr med hensyn til elektrisk stød, brand og mekanisk fare alene i overensstemmelse med: AAMI ES60601-1:2005, ES60601-1:2005/AMD1 1:2012, ES60601-1:2005/AMD2:2021 CSA-C22.2 No. 60601-1:14, Amendment 2:2022 (MOD) to CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14.
	Kan genbruges

	Producentens navn og adresse
	Fremstillingsdato
	Hollandsk sikkerhedscertificering vedrørende vandsikkerhed i overensstemmelse med standarderne NEN-EN 1717, NEN 1006. KIWA vurderingsvejledning for tilbageløbsbeskyttelse Water worksheets 3.8.
	Unik udstyrsidentifikator





# Elektromagnetisk kompatibilitet

Produktet er afprøvet med hensyn til overensstemmelse med gældende lovmæssige standarder vedrørende evnen til at udelukke EMI (elektromagnetisk interferens) fra eksterne kilder.

Visse procedurer kan hjælpe med at reducere elektromagnetisk interferens:

- Kontrollér, at andre enheder på steder til monitorering af plejemodtager og/eller med livsvigtige funktioner opfylder de accepterede standarder for udstråling.

## ADVARSEL

Det bør undgås at anvende dette hjælpemiddel ved siden af eller stablet med andet udstyr, da det kan medføre funktionsfejl. Hvis en sådan anvendelse er nødvendig, skal dette hjælpemiddel og det andet udstyr observeres for at bekræfte, at det fungerer normalt.

## ADVARSEL

Bærbart RF-kommunikationsudstyr (herunder perifert udstyr såsom antennekabler og eksterne antenner) bør ikke benyttes tættere end 30 centimeter (12 tommer) på nogen del af Parker-udstyret, inkl. kabler, der er specificeret af producenten. Ellers kan det medføre forringelse af dette udstyrs ydeevne.

## ADVARSEL

Brug af tilbehør, transducere og kabler ud over dem, der er angivet eller leveret af producenten af dette produkt, kan medføre øgede elektromagnetiske emissioner eller nedsat elektromagnetisk immunitet af dette udstyr og forårsage funktionsfejl.

Tilsigtet miljø: Hospitals- og plejemiljøer

Undtagelser: Højfrekvent kirurgisk udstyr og RF-afskærmet rum i et ME-SYSTEM til MR-billeddannelse

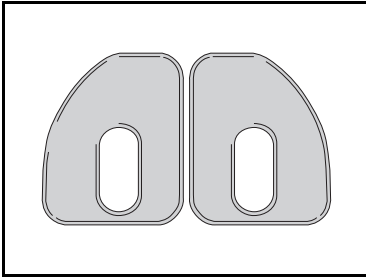
Vejledning og producenterklæring – elektromagnetisk emission		
Emissionstest	Overensstemmelse	Vejledning
RF-emission CISPR 11	Gruppe 1	Dette udstyr bruger kun RF-energi til de interne funktioner. Derfor er RF-strålingen meget lav, og det er usandsynligt, at den vil forårsage forstyrrelser i elektronisk udstyr i nærheden.
RF-emission CISPR 11	Klasse B	
Harmoniske emissioner IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spændingsudsving/ flickeremissioner IEC 61000-3-3	Opfylder	Dette udstyr er egnet til anvendelse i alle slags omgivelser, inkl. almindelig beboelse og tilsvarende, der er direkte forbundet med det offentlige strømforsyningsnet til forsyning af beboelsesbygninger.

<b>Vejledning og producenterklæring – elektromagnetisk immunitet</b>		
<b>Immunitetstest</b>	<b>IEC 60601-1-2 testniveau</b>	<b>Overensstemmelsesniveau</b>
Elektrostatisk udladning (ESD) EN 61000-4-2	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft ±8 kV kontakt	±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV luft ±8 kV kontakt
Ledningsbårne forstyrrelser induceret af RF-felter EN 61000-4-6	3 V i 0,15 MHz til 80 MHz 6 V interne ISM- og amatør radiobånd mellem 0,15 MHz og 80 MHz 80 % AM ved 1 kHz	3 V i 0,15 MHz til 80 MHz 6 V interne ISM- og amatør radiobånd mellem 0,15 MHz og 80 MHz 80 % AM ved 1 kHz
Indstrålede radiofrekvensfelter EN 61000-4-3	Hospitals- og plejemiljøer 3 V/m 80 MHz til 2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz	Hospitals- og plejemiljøer 3 V/m 80 MHz til 2,7 GHz 80 % AM ved 1 kHz
Proksimitetsfelter fra trådløst RF-kommunikationsudstyr EN 61000-4-3	385 MHz – 27 V/m 450 MHz – 28 V/m 710, 745, 780 MHz – 9V/m 810, 870, 930 MHz – 28 V/m 1720, 1845, 1970, 2450 MHz – 28 V/m 5240, 5500, 5785 MHz – 9V/m	385 MHz – 27 V/m 450 MHz – 28 V/m 710, 745, 780 MHz – 9V/m 810, 870, 930 MHz – 28 V/m 1720, 1845, 1970, 2450 MHz – 28 V/m 5240, 5500, 5785 MHz – 9V/m
Hurtige overspændinger/strømspidser EN 61000-4-4	±2 kV AC-port 100 kHz repetitionsfrekvens	±2 kV AC-port 100 kHz repetitionsfrekvens
Magnetfelter med netfrekvenser EN 61000-4-8	30 A/m 50 Hz eller 60 Hz	30 A/m 50 Hz
Overspænding IEC 61000-4-5	±0,5 kV ±1 kV; ±2 kV, vekselstrømsstik, leder til jord ±0,5 kV ±1 kV, vekselstrømsstik, leder til leder	±0,5 kV ±1 kV; ±2 kV, vekselstrømsstik, leder til jord ±0,5 kV ±1 kV, vekselstrømsstik, leder til leder

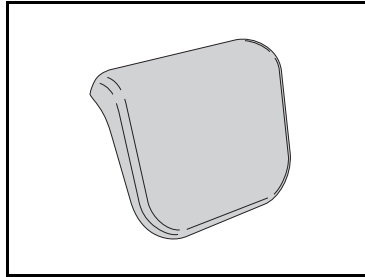
<b>Vejledning og producenterklæring – elektromagnetisk immunitet</b>		
<b>Immunitetstest</b>	<b>IEC 60601-1-2 testniveau</b>	<b>Overensstemmelsesniveau</b>
Spændingsdyk, korte spændingsudfald og variationer i forsyningsspændingen IEC 61000-4-11	0 % UT; 0,5 cyklus Ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° 0 % UT; 1 cyklus og 70 % UT; 25/30 cyklusser Enkelt fase: ved 0° 0 % UT; 250/300 cyklusser	0 % UT; 0,5 cyklus Ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315° 0 % UT; 1 cyklus og 70 % UT; 25/30 cyklusser Enkelt fase: ved 0° 0 % UT; 250/300 cyklusser
Magnetfelter i nærheden EN 61000-4-39	134,2 kHz – 65 A/m  13,56 MHz – 7,5 A/m	134,2 kHz – 65 A/m  13,56 MHz – 7,5 A/m
<b>BEMÆRK: UT er vekselstrømsspændingen før anvendelse af testniveauet.</b>		

# Komponenter og tilbehør

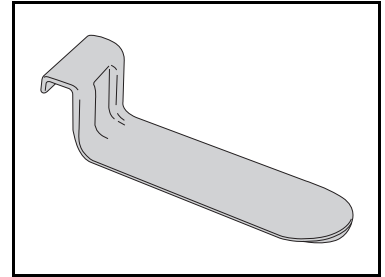
---



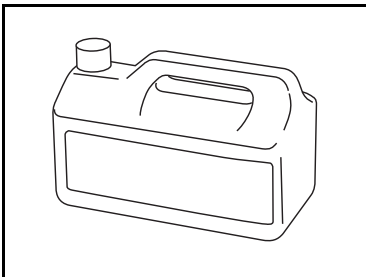
400.00.00.02 - Grå  
400.00.00.15 - Blå  
Rygstøttehynde



8357404-033 - Grå  
8357404-013 - Blå  
Hovedpude



8257376-033  
Benstøtte



Kontakt den lokale Arjo-  
forhandler for at bestille  
desinfektionsmidler.

Tom side

Tom side

**AUSTRALIA**

Arjo Australia  
 Building B, Level 3  
 11 Talavera Road  
 Macquarie Park, NSW, 2113,  
 Australia  
 Phone: 1800 072 040

**BELGIQUE / BELGIË**

Arjo Belgium  
 Evenbroekveld 16  
 9420 Erpe-Mere  
 Phone: +32 (0) 53 60 73 80  
 Fax: +32 (0) 53 60 73 81  
 E-mail: info.belgium@arjo.com

**BRASIL**

Arjo Brasil Equipamentos Médicos Ltda  
 Rua Marina Ciufuli Zanfelice, 329 PB02  
 Galpão - Lapa  
 São Paulo – SP – Brasil  
 CEP: 05040-000  
 Phone: 55-11-3588-5088  
 E-mail: vendas.latam@arjo.com  
 E-mail: servicios.latam@arjo.com

**CANADA**

Arjo Canada Inc.  
 90 Matheson Boulevard West  
 Suite 350  
 CA-MISSISSAUGA, ON, L5R 3R3  
 Tel/Tél: +1 (905) 238-7880  
 Free: +1 (800) 665-4831  
 Fax: +1 (905) 238-7881  
 E-mail: info.canada@arjo.com

**ČESKÁ REPUBLIKA**

Arjo Czech Republic s.r.o.  
 Na Strži 1702/65  
 140 00 Praha  
 Czech Republic  
 Phone No: +420225092307  
 E-mail: info.cz@arjo.com

**DANMARK**

Arjo A/S  
 Vassingerødvej 52  
 DK-3540 LYNGE  
 Tel: +45 49 13 84 86  
 Fax: +45 49 13 84 87  
 E-mail: dk\_kundeservice@arjo.com

**DEUTSCHLAND**

Arjo GmbH  
 Peter-Sander-Strasse 10  
 DE-55252 MAINZ-KASTEL  
 Tel: +49 (0) 6134 186 0  
 Fax: +49 (0) 6134 186 160  
 E-mail: info-de@arjo.com

**ESPAÑA**

ARJO IBERIA S.L.  
 Poligono Can Salvatella  
 c/ Cabanyes 1-7  
 08210 Barberà del Valles  
 Barcelona - Spain  
 Telefono 1: +34 900 921 850  
 Telefono 2: +34 931 315 999

**FRANCE**

Arjo SAS  
 2 Avenue Alcide de Gasperi  
 CS 70133  
 FR-59436 RONCQ CEDEX  
 Tél: +33 (0) 3 20 28 13 13  
 Fax: +33 (0) 3 20 28 13 14  
 E-mail: info.france@arjo.com

**HONG KONG**

Arjo Hong Kong Limited  
 Room 411-414, 4/F, Manhattan Centre,  
 8 Kwai Cheong Road, Kwai Chung, N.T.,  
 HONG KONG  
 Tel: +852 2960 7600  
 Fax: +852 2960 1711

**ITALIA**

Arjo Italia S.p.A.  
 Via Giacomo Peroni 400-402  
 IT-00131 ROMA  
 Tel: +39 (0) 6 87426211  
 Fax: +39 (0) 6 87426222  
 E-mail: Italy.promo@arjo.com

**MIDDLE EAST**

Arjo Middle East FZ-LLC  
 Office 908, 9th Floor,  
 HQ Building, North Tower,  
 Dubai Science Park,  
 Al Barsha South  
 P.O. Box 11488, Dubai,  
 United Arab Emirates  
 Direct +971 487 48053  
 Fax +971 487 48072  
 Email: Info.ME@arjo.com

**NEDERLAND**

Arjo Nederland BV  
 Biezenwei 21  
 4004 MB TIEL  
 Postbus 6116  
 4000 HC TIEL  
 Tel: +31 (0) 344 64 08 00  
 Fax: +31 (0) 344 64 08 85  
 E-mail: info.nl@arjo.com

**NEW ZEALAND**

Arjo Ltd  
 34 Vestey Drive  
 Mount Wellington  
 NZ-AUCKLAND 1060  
 Tel: +64 (0) 9 573 5344  
 Free Call: 0800 000 151  
 Fax: +64 (0) 9 573 5384  
 E-mail: nz.info@Arjo.com

**NORGE**

Arjo Norway AS  
 Olaf Helsets vei 5  
 N-0694 OSLO  
 Tel: +47 22 08 00 50  
 Faks: +47 22 08 00 51  
 E-mail: no.kundeservice@arjo.com

**ÖSTERREICH**

Arjo Austria GmbH  
 Lemböckgasse 49 / Stiege A / 4.OG  
 A-1230 Wien  
 Tel: +43 1 8 66 56  
 Fax: +43 1 866 56 7000

**POLSKA**

Arjo Polska Sp. z o.o.  
 ul. Ks Piotra Wawrzyniaka 2  
 PL-62-052 KOMORNIKI (Poznań)  
 Tel: +48 691 119 999  
 E-mail: arjo@arjo.com

**PORTUGAL**

Arjo em Portugal  
 MAQUET Portugal, Lda.  
 (Distribuidor Exclusivo)  
 Rua Poeta Bocage n.º 2 - 2G  
 PT-1600-233 Lisboa  
 Tel: +351 214 189 815  
 Fax: +351 214 177 413  
 E-mail: Portugal@arjo.com

**SUISSE / SCHWEIZ**

Arjo Switzerland AG  
 Fabrikstrasse 8  
 Postfach  
 CH-4614 HÄGENDORF  
 Tél/Tel: +41 (0) 61 337 97 77  
 Fax: +41 (0) 61 311 97 42

**SUOMI**

Arjo Scandinavia AB  
 Riihitontuntie 7 C  
 02200 Espoo  
 Finland  
 Puh: +358 9 6824 1260  
 E-mail: Asiakaspalvelu.finland@arjo.com

**SVERIGE**

Arjo International HQ  
 Hans Michelsensgatan 10  
 SE-211 20 MALMÖ  
 Tel: +46 (0) 10 494 7760  
 Fax: +46 (0) 10 494 7761  
 E-mail: kundservice@arjo.com

**UNITED KINGDOM**

Arjo UK and Ireland  
 Houghton Hall Park  
 Houghton Regis  
 UK-DUNSTABLE LU5 5XF  
 Tel: +44 (0) 1582 745 700  
 Fax: +44 (0) 1582 745 745  
 E-mail: sales.admin@arjo.com

**USA**

Arjo Inc.  
 2349 W Lake Street Suite 250  
 US-Addison, IL 60101  
 Tel: +1 (630) 307-2756  
 Free: +1 (800) 323-1245  
 Fax: +1 (630) 307 6195  
 E-mail: us.info@arjo.com

**JAPAN**

Arjo Japan K.K.  
 東京都港区虎ノ門三丁目7番8号  
 ランディック第2 虎ノ門ビル9 階  
 Tel: +81 (0)3-6435-6401  
 Fax: +81 (0)3-6435-6402  
 E-mail: info.japan@arjo.com

At Arjo, we believe that empowering movement within healthcare environments is essential to quality care. Our products and solutions are designed to promote a safe and dignified experience through patient handling, medical beds, personal hygiene, disinfection, diagnostics, and the prevention of pressure injuries and venous thromboembolism. With over 6500 people worldwide and 65 years caring for patients and healthcare professionals, we are committed to driving healthier outcomes for people facing mobility challenges.



ArjoHuntleigh AB  
Hans Michelsensgatan 10  
211 20 Malmö, Sweden  
[www.arjo.com](http://www.arjo.com)

**arjo**

**CE**  
2797